

# NOVINY

Měsíčník správního obvodu pro území  
Radotína, Zbraslavi, Velké Chuchle, Lipenců, Lochkova



ROČNÍK 9

ČÍSLO 10/2011

WWW.PRAHA16.EU

ZDARMA

## Slovo starosty



Svým úvodním slovem navážu na svého kolegu z Lipenců, který se v minulém úvodníku také zabýval otázkou škol a školek.

Zajištění všech základních stupňů předškolního a školního vzdělání je bez diskuse základní prioritou, kterou má obec řešit.

Pokud se řekne, že Zbraslav umístila všechny přihlášené děti do školek, tak to na první pohled vypadá jako ideální stav. Bohužel není. Část rodičů samozřejmě umístila děti do soukromých a polosoukromých školek. Dalším důvodem je navýšení kapacity rekonstrukcí mateřské školky Eliška, což ale znamená, že základní škole byly zabráněny další dvě třídy. Je evidentní, že se jedná pouze o krátkodobé řešení.

Dalším problémem je, že objekt mateřské školky Matjuchinova byl vrácen soukromým vlastníkům. Nabízené podmínky nejsou městskou částí akceptovatelné, a proto je nutné řešit nové prostory. Naštěstí došlo konečně ke svěřeni objektu Žabovřeská 1227, který je použitelný po rekonstrukci na mateřskou školku, která by svoji kapacitou řešila problém MŠ Eliška a Matjuchinova. Zbývá jen detail, a to cca 30 mil. Kč.

Školu má Zbraslav umístěnou ve dvou lokalitách. Zatím dle předpokladů demografického vývoje by kapacita školy měla do budoucna stačit (pokud se uvolní třídy MŠ Eliška). Situaci bude aktuálně komplikovat rekonstrukce sanity a elektrorozvodů. Vzhledem k termínu získání dotace již nebylo možné technicky zajistit rekonstrukci během prázdnin.

Problémy jsou samozřejmě všude, ale díky velmi úzkému kontaktu s vedením škol a školek se je daří řešit. Nevím, jak jsou na tom kolegové starostové, ale tato atmosféra aktivní komunikace a spolupráce mě určitě značně pomáhá v celkové konsolidaci zbraslavského školství.

Ing. Aleš Háněl, MBA  
starosta MČ Praha - Zbraslav

## Elektromobily pro Radotín

*Výhody a komfort elektromobilů Peugeot iOn může od začátku října testovat Městská část Praha 16. Dva vozy předala jejím zástupcům Skupina ČEZ v rámci partnerství, na základě něhož se tak má Radotín možnost podílet na vývoji elektromobility v České republice.*

Skupina ČEZ se v rámci koncepce FUTUR/E/MOTION zaměřuje také na rozvoj elektromobility v republice a spolupracuje na vytváření bezemisní dopravy nejenom s firmami, ale také městy a obcemi. „Cíl je jasný, předně chceme, aby bylo auto co nejvíce v provozu, čím více kilometrů najezdí, tím větší máme možnost zjistit o schopnostech elektromobilů celou řadu nových informací, které potřebujeme znát při výstavbě dobíjecích stanic,“ říká Tomáš Chmelík, manažer útvaru čistých technologií. Jeden automobil bude využívat kurýr úřadu, který zajišťuje spojení mezi jednotlivými radnicemi správního

obvodu Prahy 16, druhý bude sloužit městské části a zaměstnancům úřadu. Získání elektromobilů je výhodné také pro Městskou část Praha 16. „Využíváme moderní technologie, které podporují ekologii. Jsme součástí



foto: Farník

**Předání vozů v Duhové ulici (zleva Miroslav Knotek a Tomáš Chmelík)**

velkého města, a proto se snažíme přispět k rozvoji co nejčistší dopravy a kvalitního života v něm, a zároveň jsme na hranici chráněné krajinné oblasti Český kras a z hlediska trvale udržitelného rozvoje chceme přispí-

vat k šetrnému přístupu k místu, kde žijeme,“ uvedl Karel Hanzlík, starosta Prahy 16. „V prosinci 2009 jsme se k projektu přihlásili a jsme jediná městská část v Praze a druzí v ČR po městě Vrchlabí, kteří jsou součástí tohoto prestižního projektu,“ doplňuje Miroslav Knotek, zástupce starosty a gestor projektu za městskou část.

Elektromobily nabízejí řadu výhod: při provozu nevypouštějí žádné emise škodlivých plynů (oxid uhličitý, oxidy dusíku atd.), jsou minimálně hlučné a mají mnohem menší nároky na údržbu, náklady na pohonné hmoty jsou u elektromobilů v přepočtu na kilometr již nyní levnější než u běžného auta na spalovací motor. Celkové náklady na

provoz jsou srovnatelné s běžnými vozy a do budoucna lze očekávat jejich výrazné snížení. -jahe-

Více na: [www.praha16.eu](http://www.praha16.eu),  
[www.elektromobilita.cz](http://www.elektromobilita.cz)

## Dobry den, vážení spoluobčané

Radotínská radnice se dlouhodobě snaží podporovat organizace nabízející v době pracovního klidu a ve všední dny v odpoledních hodinách alternativu využití volného času a zaměřující se především na práci s mládeží. Každoročně jsou vypisovány grantové projekty na podporu jejich činnosti. I přes všeobecně složitou finanční situaci, která má dnes dopad na každý subjekt, a hlavní město a jeho dotační vztahy k městským částem nevyjímaje, se daří na tyto účely uvolnit z rozpočtu částku vyšší jak pět set tisíc korun.

Díky dobrému hospodaření se zástupcům samosprávy MČ Praha 16 v minulém roce podařilo vypsat i grantové řízení směřující k radotínským volnočasovým subjektům, které mají ve vlastnictví nějaký nemovitý majetek. A tak byly částkou jeden a půl milion korun podpořeny modernizace a rekonstrukce sportovišť či technologie snižující provozní náklady objektů a další. Smysl této podpory je zcela jasný, pomoc vytvořit co nejlepší podmínky pro rozšíření zájmu organizací, tak aby do svých řad mohly přijmout co nejvíce zájemců. To je jeden z klíčových preventivních faktorů v boji proti sociopatologickým jevům, které jsou v dnešní době bohužel v mnoha případech smutným jevem. Dle oficiálních statistických údajů však můžeme konstatovat, že i díky výše uvedeným aktivitám a činnosti mnoha radotínských organizací má městská část na levém břehu řeky Berounky jednu z nejnižších kriminalit na území hl. m. Prahy.

V této chvíli, kdy se začínají sestavovat rozpočty na další rok, mohu s potěšením napsat, že v rozpočtu i na příští rok budou prostředky, které budou opět účelově směřovat ke sportovním, kulturním a výchovně vzdělávacím institucím na podporu jejich činnosti. Pohodový podzim.

Za redakční radu  
Mgr. Karel Hanzlík

## Staví se skatepark i podzemní klub

*Před očima obyvatel radotínského „starého“ sídliště se v těchto dnech mění nevábně vyhlížející areál bývalého dopravního hřiště. Do konce roku tu má pro mládež vyrůst nový skatepark. A nejen pro mládež vzniká ve sklepě kulturního domu Koruna nová klubová scéna.*

„Rozhodnutí umístit skatepark právě do těchto míst na konci ulice U Starého stadionu bylo vedeno naší

ilustrační foto: Pavel Švitorka



**Novinka pro mládež bude hotova do konce roku**

snahou smysluplně využít zanedbané místo,“ uvádí Mgr. Karel Hanzlík, starosta Městské části Praha 16. V úvahu ale vedení města vzalo i zkušenosti

okolních obcí, jejichž obyvatelé si stěžovali na hluk z tohoto typu hřišť. V Radotíně naproti tomu mají skaterové dráhy vzniknout v bezprostřední blízkosti železnice a s projíždějícím vlakem co do hlučnosti určitě žádný skateboard soutěžit nemůže.

Do výběrového řízení na radotínský skatepark se přihlásily dvě firmy, vítězem se stala společnost Mystic Constructions s.r.o., která areál vybuduje za necelé tři miliony korun. Ty uhradí především městská část, částečně půjdou z půlmilionové dotace ministerstva vnitra určené pro projekty na prevenci kriminality.

V současné době se v prostoru, který dlouho sloužil jako dopravní hřiště pro děti, odstraňuje stávající zeleň a bourají se zde asfaltové povrchy. K pracím, které budou dokončeny ještě do konce letošního roku, dále patří hlavní stavba železobetonového skateparku

Pokračování na 3. straně

## „Domeček“ pro lochkovskou techniku

*Technické služby Městské části Praha - Lochkov jsou již docela dobře vybaveny technikou potřebnou pro údržbu obce, která se ale těsní v areálu využívaném místními dobrovolnými hasiči. Brzy by se to mělo změnit.*

Veškeré technické vybavení by do konce roku mělo získat nejen vlastní prostor, ale především střechu nad hlavou. Za fotbalovým stadionem, na místě, kde dlouho stály buňky sloužící jako ubytovna pro stavebníky

Pokračování na 3. straně

## Pokračování TV Viničky: jaro 2012?

*Výstavba inženýrských sítí v radotínské oblasti „Viniček“ bude pokračovat pravděpodobně na jaře příštího roku.*

Budování inženýrských sítí (kanalizace, vodovod, plynovod, komunikace) v oblasti „Viniček“ byla koncem srpna zastavena z důvodu nedostatečného financování stavby. Na základě tlaku vedení Městské části Praha 16 na investora stavby, Magistrátu hl. m. Prahy, byla finanční částka prostavenosti

Pokračování na 3. straně

## ZIMNÍ SERVISNÍ PROHLÍDKA OD 17. 10. DO 30. 11. 2011 PRO VÁŠ VŮZ ŠKODA

Užijte si příjemnou zimu za volantem díky naší profesionální péči. Navštivte s Vaším vozem značky ŠKODA zimní servisní prohlídku a budete mít jistotu, že se na něj můžete v náročném zimním provozu spolehnout. V případě nalezení závady Vám pak nabídneme opravu za skutečně výhodné ceny.



Zaostřeno na zimní péči

# FEMAT

ŠKODA Service®  
ŠKODA Originální díly®  
ŠKODA Originální příslušenství®

Váš autorizovaný servisní partner ŠKODA:  
**FEMAT, spol. s r.o.**  
Vrážská 1562 / 24a  
15300 Praha 5  
Tel.: 800 400 497  
[www.femat.cz](http://www.femat.cz)



## Průvodce světem nemovitostí

### Dobrá víra jako právní institut

**Dobrá víra je institucí velmi starou, v podstatě jako právo samo. Již římscí zákonodárci s tímto pojmem hojně pracovali. I přes zájem mnoha právníků není dodnes tento pojem uspokojivě vysvětlen.**

Pojmem dobrá víra bývá často označována poctivost, věrnost danému slovu, mravní povinnost splnit závazek, ale i důvěra v poctivost či důvěryhodnost k jinému subjektu. Průvod pojmu lze spatřovat v občejevném právu. V období římského práva je dobrá víra chápána jako vázanost prohlášením smluvní strany, která se nejdříve projevuje v oblasti neformálních smluvních vztahů. V průběhu 3. století před naším letopočtem začala v Římě rozsáhlá reforma práva, která se opírala ve vzájemných smluvních vztazích o pojem dobré víry. Proces pronikání dobré víry do smluvního práva lze dobře ukázat na příkladě půjčky. Kdo si v Římě neformálně půjčil peníze bez toho, aniž by si nechal písemně potvrdit jejich vrácení, nemohl počítat s tím, že peníze mu budou poctivě navraceny. Tento přístup se však v pozdějších dobách začínal ukazovat jako neudržitelný. Proto se za hlavní cíl začaly prosazovat obecné standardy slušnosti a korektnosti v občanském i obchodním styku.

Samotné začlenění dobré víry do právního předpisu nevytváří nic o tom, jak je takový institut v běžném životě využíván a jak funguje. Příkladem takového rozporu v právní praxi může být Francie, která je považována za kolébku moderní úpravy dobré víry. Nepochybně jde o výzvu k obecnému principu poctivosti. Závazek plnit smlouvu v dobré víře umožňuje posoudit, zda jednání některé ze smluvních stran je vadné, a z toho pak vyplývají i různé varianty nápravy.

Jiný přístup k aplikaci dobré víry má Itálie, která v rámci obecné části závazkového práva stanovila, že dlužník a věřitel se mají chovat v souladu s pravidly nezávadnosti. V dalších právních úpravách se italský zákon přiklání k pojmu dobrá víra, a to v souvislosti se smluvním vyjednáváním nebo s plněním smluvních závazků. Myšlenka poctivosti proniká v právu i do pracovních smluv nebo do povinnosti věřitele spolupracovat s dlužníkem. Stejně tak nachází uplatnění v oblasti úpravy konečné písemné smlouvy při podstatné změně okolností.

Naopak v Polsku nemá objektivní dobrá víra své místo. Ani v občanském zákoníku, ani v žádném jiném právním předpisu neexistuje vyjádření dobré víry. Nebylo tomu tak ovšem

vždy. V právním předpisu z roku 1933 bylo stanoveno, že závazky mají být vykonávány shodně s jejich účelem a způsobem odpovídajícím požadavkům dobré víry. Objektivní dobrá víra byla ve své době odlišována od dobrých obyčejů, které fungují stejně jako české dobré mravy. Institut objektivní dobré víry řešený v evropských zemích je provázán se zásadami společného bezproblémového soužití. I přes rozdílnost pojmenování tohoto institutu není pochyb o tom, že smysl právní normy je shodný s tradičními ustanoveními o objektivní dobré víře. Z jeho podstaty se uvádí, že není možné získat prospěch ze subjektivního práva, jehož výkon by byl v rozporu s účelem práva s ohledem na slušnost.

Tedy většina evropských států uznává pravidlo výkladu smluv či právních jednání v souladu s dobrou vírou. Ta znamená obecně v soukromoprávních vztazích dosahovat spravedlnosti, slušnosti, poctivosti, čestnosti, přiměřenosti, vyváženosti, rozumnosti, legitimního očekávání, jasnosti, jednoznačnosti, srozumitelnosti, věcné správnosti atd. Obecně lze výraz dobrá víra označit jako objektivní důvěru jednoho subjektu k druhému a naopak. Vyjadřuje totiž skutečně důvěru, věření či přesvědčení určitých osob zúčastněných ve smluvním vztahu. Proto dobrá víra se v právním pojetí vyznačuje objektivitou v konkrétním případě. Poctivě jednat by mělo být vrozené každému jako obecná povinnost, bez ohledu na to, v jakém vztahu vystupuje. Každý musí ctít poctivě jednání v právním styku se zřetelem ke zvyklostem soukromého života. Do soukromého práva by byla zakomponována povinnost jednat v souladu s principy dobré víry. Ta se v občanském právu uplatňuje v celé řadě konkrétních případů. Například zmocnitel, který není v dobré víře, se nemůže dovolávat dobré víry u zmocněnce. Objektivní dobrá víra je podmínkou vydržení nemovitosti nebo je předpokladem nevydání bezdůvodného obohacení.

Kdo v dobré víře nabytí cokoli od nepravého dědice, je chráněn tak, jako by to nabytí od oprávněného dědice. Toto je jediný případ, kdy v občanském právu v zájmu právní jistoty byla prolomena zásada, že nikdo nemůže převést na jiného více práv, než kolik sám má. Závěrem tedy dobré víře přísluší právní ochrana, byť ne tak silná jako skutečném subjektivnímu právu. Protože ten, kdo jedná protiprávně v dobré víře, jedná v omluvitelném omylu.

Dana Riegerová

## Z vysílačky Městské policie Prahy 16

### Zabral parkovací místo pro invalidy

Šestého září před třetí hodinou odpolední prověřovala hlídka městské policie telefonické oznámení na neoprávněně obsazené parkoviště pro invalidy. To se nachází na náměstí Osvoboditelů v Radotíně, za supermarketem Albert. Strážníci na místě udělili neukázněnému řidiči pokutu ve výši 1000 Kč.

### Konzumace alkoholu zakázána

Při běžné pochůzce ve čtvrtek 15. září ve 14.40 hodin přistihli městští policisté ženu, která konzumovala alkoholický nápoj na náměstí Osvoboditelů před radotínským obchodním domem Berounka. Tam je to ale vyhláškou hlavního města Prahy zakázáno. Pani odmítla hlídce prokázat svou totožnost a byla kvůli jejímu zjištění předvedena na místní oddělení Policie České republiky. Na to konto obdržela žena bloček na pokutu v celkové výši 1000 korun.

### Buch! Nehoda, ale kde je řidič?

Jen o den později, v pátek 16.9. ve 14.45 hod., zaslechla hlídka městské policie ránu v blízkosti křižovatky ulic Karlická a náměstí Osvoboditelů v Radotíně. Ihned tedy přispěchala na místo a zjistila, že došlo k dopravní nehodě, při níž bylo poškozeno světelné signalizační zařízení u přechodu pro chodce. Svědek celé události strážníkům uvedl, že viděl, jak do semaforu narazilo vozidlo a řidič z místa ujel. Policisté se tedy vydali po okolí a našli zaparkované vozidlo poškozené nárazem odpovídajícím popisu svědka. Na místo nehody pak přivolali Policii České republiky, která si celou záležitost převzala k dořešení jako dopravní nehodu.

David Janda

## Můžu už za volant?

**Tuto otázku si asi položilo již mnoho řidičů poté, co se zúčastnilo nějaké oslavy. Není asi třeba připomínat, že v České republice platí za volantem nulová tolerance k alkoholu.**

Je nutno si uvědomit, že opilý řidič se může dopustit nejenom přestupku proti bezpečnosti a plynulosti silničního provozu, ale také trestného činu dle § 274 trestního zákoníku – ohrožení pod vlivem návykové látky. Každý, kdo se chce po nějaké oslavě dostat v pořádku domů i se svým vozem, má v podstatě tři následující možnosti.

**Nepít alkohol vůbec** – možnost nejjistější, leč pro účastníka oslavy nejméně oblíbená. Je ale samozřejmé, že při pozvání na oslavu si už dopředu musíme uvědomit, zda chceme a budeme alkohol pít, či nikoliv. V případě, že odpovíme ano, volba dopravy na oslavu by neměla skončit u vlastního vozidla. Do této varianty lze zařadit i požívání nealkoholického piva, to je určeno nejen pro řidiče, ale kupříkladu i pro sportovce.

Dle platné legislativy se za nealkoholické pivo považuje takové, které má obsah alkoholu méně než 0,5 %.

**Napít se a vystrážlivě** – volba, která je nehorší ze všech. Vystrážlivě totiž ovlivňuje mnoho činitelů, a abychom si mohli být jisti, je třeba tuto skutečnost ověřit. Na trhu je mnoho zařízení na zjištění přítomnosti alkoholu v těle, počínaje detekčními trubičkami za cenu od 200 korun a konče digitálním alkohol testem za cenu od 500 Kč do několika desítek tisíc korun. Ruku na srdce, kolik z nás má toto vybavení ve vozidle? A spokojit se s domněnkou, že „už to vyprchalo“, je velmi nezodpovědné. Jsou sice vzorce na výpočet rychlosti odbourávání alkoholu z organismu, ale jsou spíše informativní. Výsledek vždy ovlivněn pohlavím, tělesnou výškou a váhou, zdravotním stavem, prostředím, v němž se pohybujeme a jídlem, které jsme konzumovali. Všechny tyto činitele mohou odbourávání alkoholu nejen zrychlit, ale hlavně zpomalit. Z odborných publikací vyplývá, že rychlost odbourávání alkoholu v těle je např. u ženy od 0,085 g a u mužů

od 0,1 g alkoholu na jeden kilogram tělesné váhy a jednu hodinu.

Pro představu: u muže vážícího 80 kg bude za jednu hodinu odbouráno 8 g alkoholu, v jednom půllitrovém pivu je v průměru kolem 20 g alkoholu. Jednoduchým výpočtem tedy získáme orientační dobu potřebnou pro odbourání 1 půllitru piva, a to v délce 2,5 hodiny. Pozor na tvrdý alkohol, jelikož v jednom „panáku“ 40% lihoviny (0,5 dcl) je v průměru okolo 16 g alkoholu. Takže žádné: „Dej si panáka, za hodku ho vydejcháš!“

**Napít se a nechat se odvézt** – čímž je míněno využití profesionální služby společností, které se zabývají odvozem osob včetně jejich vozidel při využití vlastního řidiče. V případě, kdy se rozhodnete využít nabídku kamaráda typu: „Já tě odvezu, já měl jen jedno,“ a předáte tak vozidlo osobě, která je pod vlivem alkoholu, vyvinete se sice z řízení motorového vozidla pod vlivem alkoholu, ale zahráváte si se svou vlastní bezpečností.

Jen v prvním pololetí roku 2011 bylo v ČR podnapilými řidiči motorových vozidel způsobeno 2038 dopravních nehod, přičemž bylo usmrceno 28 osob a dalších 88 bylo těžce zraněno. Povinností řidiče je, pokud svěruje řízení vozidla druhé osobě, přeskutečnost ověřit.

svědčit se, že je způsobilá k jeho řízení a nesmí být pod vlivem alkoholu. V opačném případě hrozí postih za přestupek i tomu, kdo vozidlo nezpůsobilé osobě svěří. Společností, které se zabývají odvozem podnapilých řidičů a jejich vozidel jsou spousty a ceny jejich služeb se liší.

Je třeba si uvědomit, že takovýto způsob bude zcela jistě nejdražší. Musíme počítat s nástupní sazbou kolem 40 Kč a za každý ujetý kilometr dalších cca 30 Kč. Některé společnosti mají navíc minimální sazbu, která se pohybuje kolem 240 korun.

At již zvolíte jakoukoliv z výše uvedených variant, je třeba si uvědomit, že alkohol za volant zkrátka nepatří. Přemýšlejte dopředu a před oslavou nechte raději svého plechového miláčka doma.

por. Bc. Ondřej Penc



**Od 1. listopadu 2011 nabývá účinnosti změna zákona č. 361/2000 Sb., o provozu na pozemních komunikacích, která plošně upravuje používání zimních pneumatik v období od prvního listopadového dne do 31. března za stanovených klimatických podmínek.**

Podle nové úpravy zmíněného zákona (§ 40a) musí řidiči užít zimních pneumatik v uvedeném období, pokud se jedná na pozemní komunikaci nachází souvislá vrstva sněhu, led nebo námraza, nebo lze vzhledem k povětrnostním podmínkám předpokládat, že se na pozemní komunikaci během jízdy může vyskytovat souvislá vrstva sněhu, led nebo námraza. Výše uvedené neplatí v případě nouzového dojetí na náhradní pneumatice.

Nadále zůstává v platnosti možnost vyznačení úseků komunikací příkazovou dopravní značkou C 15a „Zimní výbava“ a C 15b „Zimní výbava – konec“. Co znamená a co příkazuje řidiči toto dopravní značení?

**Zimní výbava (C 15a)**

Označuje úseky pozemních komunikací, na kterých je povinnost mít vozidlo kategorie M (motorová vozidla, která mají nejméně čtyři kola a používají se pro

dopravu osob) a N (motorová vozidla, která mají nejméně čtyři kola a používají se pro dopravu nákladů) vybaveno pro provoz za zimních povětrnostních podmínek z hlediska použitých pneumatik.

Příkazuje řidiči pokračovat v jízdě jen za použití zimních pneumatik, a to na všech kolech u vozidel do 3500 kg nebo pouze na hnacích kolech u vozidel nad 3500 kg. Hloubka vzorku musí být nejméně 4 mm na všech kolech (u vozidel do 3500 kg) nebo nejméně 6 mm na všech hnacích kolech (u vozidel nad 3500 kg).

Zimní pneumatiky lze nahradit sněhovými řetězy v případě, že vozovka v daném úseku pozemní komunikace je dostatečně pokryta sněhovou nebo ledovou vrstvou.

**Zimní výbava – konec (C 15b)**

Platnost příkazu ukončuje pouze dopravní značka C 15b, ne nejbližší křižovatka jako v případě většiny ostatních svislých dopravních značek.

Uvedené dopravní značky platí od 1. listopadu do 31. března, pokud pod nimi není umístěna podtabulka s uvedením jiné úpravy doby platnosti.

Jan Martínek

## INFO EXPRES

**Josefa Houdka později.** Zahájení stavby nové komunikace v ulici Josefa Houdka v Lipencích, avizované na letošní rok, se podle informace zástupce Odboru městského investora MHMP překládá na rok 2012. Jedná se o úsek mezi ulicemi K Peluňku a Jilovištská. Součástí akce bude zkapačnický propustka na Kyjovském potoce v křižovatce Jilovištská – Josefa Houdka, vybudování vodovodního přívaděče, doplnění dešťové kanalizace, realizace přeložek některých inženýrských sítí a zřízení jednostranného chodníku. O termínu započítí akce a dopravních opatřeních bude Zastupitelstvo městské části Praha - Lipence neprodleně zprostředkovávat obyvatelstvu informace tak, jak budou podávány investorem.

**Výběrové řízení.** Městská část Praha 16 vyhlašuje výběrové řízení na pozici vedoucí Technických služeb Praha - Radotín. Nástup možný od 2. ledna 2012. Stanovenými podmínkami, které musí uchazeč splňovat, jsou mj. vzdělání minimálně vyšší odborné technického směru, minimálně 2 roky praxe ve správě a řízení samostatného provozu, zdravotní způsobilost a řidičský průkaz skupiny B (aktivní řidič). Přihlášky je nutné doručit nejpozději do 30. listopadu do 12 hodin. Více informací naleznete na úřední desce ÚMČ, informačních tabulích v Radotíně a na webových stránkách www.praha16.eu.

**Vznik československého státu.** U příležitosti Dne vzniku samostatného československého státu položí dne 28. října v 9.00 hodin zástupci Městské části Praha 16 věnec k pomníku v parku na náměstí Osvoboditelů v Radotíně.

**Elektronické občanky (e-OP).** Z důvodu změny způsobu nabírání žádostí o vydání občanského průkazu se strojově čitelnými údaji a se strojově čitelnými údaji s elektronickým čipem (tzv. e-OP), která vstoupí v účinnost dne 1.1.2012, dojde k odstávce systému e-pasů, a to dne 18.11.2011 a ve dnech 23.12.2011 - 2.1.2012. V této době nebude možné podat žádost o vydání e-pasu, ani tento e-pas převzít. O jeho vydání bude možné požádat nejpozději dne 19.12.2011, na zastupitelském úřadě nejpozději dne 16.12.2011. O vydání stávajícího občanského průkazu bude možné požádat u místně příslušného úřadu do 14.12.2011, u nepřislušného úřadu do 30.11.2011. Doporučujeme všem občanům, aby v případě plánované cesty do zahraničí včas zkontrolovali platnost cestovního pasu a platnost cestovního pasu dětí. Děti do 10 let, které nejsou zapsány v cestovním pasu rodiče, musí mít vlastní cestovní pas. Děti, které necestují s rodičem, v jehož cestovním pase jsou zapsány, musí mít vlastní cestovní pas. Občanský průkaz se strojově čitelnými údaji je cestovním dokladem (ve státech Evropské unie) pouze pro jeho držitele, nikoli pro osoby zapsané ve zvláštních záznamech (dětí, manžel/manželka, partner/partnerka).

**Informace pro podnikatele.** Zákonem č. 167/2004 Sb., kterým se mění živnostenský zákon a některé související zákony (účinnost k 1.5.2004), došlo k úpravě názvu živnosti *Poskytování tělovýchovných a sportovních služeb v oblastech...*, která odstraňuje nejasnost tím, že musí být specifikována oblast poskytovaných služeb v návaznosti na prokázání odborné způsobilosti podnikatele. Tyto údaje vedené v živnostenském rejstříku musí být doplněny a opraveny v souvislosti s přípravou základních registrů veřejné správy. Z těchto důvodů apeluje Odbor živnostenský ÚMČ Praha 16 na všechny podnikatele, kteří byli již písemně vyzváni, aby se dostavili na Odbor živnostenský k upřesnění názvu své živnosti.

**Uzavírka ulice Jarmily Novotné.** V rámci stavby přípojek inženýrských sítí se cca od 18. do 30. října předkládá uzavírka ulice Jarmily Novotné v Radotíně (v úseku: Strážovská – Kalabisova). Objížďka bude vedena ulicemi Strážovská – Otěšinská – K Višňovce – Kalabisova.

**Dopravní omezení v Lipencích.** V rámci pokládky optického kabelu Dolní Černošice – Cukrák jsou plánovány rozsáhlejší výkopové práce v této lokalitě. Kabel povede z Dolních Černošic přes osadu Kazán a dále na Cukrák. Práce budou realizovány cca od poloviny října do 20.12.2011. Přechody přes hlavní komunikace budou prováděny protlakem, v případě uzavírky některých účelových komunikací bude vyznačena objížďná trasa. Zhotovitelem prací je Sitel s.r.o.

## Staví se skatepark i podzemní klub

**Dokončení z titulní strany**

a odvodnění ploch včetně napojení na kanalizaci. V roce příštím se bude areál dokončovat – bude oplocen, vyrostě zde protihluková stěna a dojde též na sadové úpravy.

A jak bude stavba vypadat? Nový prostor budou tvořit různé veliké



foto: Souček

### Historické sklepení domu čp. 44 bude brzy sloužit jako další kulturní minicentrum

a tvarově členité plochy, výškově dělené schody lemované opěrnými zídками různých šířek a zábradlím. V jedné části hřiště bude postavena plocha pro umístění konstrukčních překážek ze stávajícího skateparku. Některé stávající chodníčky budou upraveny a využity pro vytvoření tzv. streetové (uliční) cesty, která bude napodobovat situaci na běžné ulici.

O něco širší záběr týkající se spektra budoucích uživatelů budou mít nové prostory, které rozšíří zázemí Kulturního střediska Koruna. To totiž v současné době využívá přízemí a první patro budovy na náměstí Osvoboditelů, na konci srpna se ale započalo s prací na úpravě dosud

nevyužívaného suterénu a jeho přeměně na nekomerční klubovou scénu. Právě zde bude místo na nejruznější hudební koncerty, na něž není pro nadměrný hluk a přeplněný program plac v horních patrech Koruny, stejně tak může suterén sloužit pro divadelní spolky, výtvarníky... Navržený prostor bude

samostatným celkem s vlastním sociálním zařízením a se zvláštním vchodem z vnitroblokového dvora.

Investiční akce bude hrazena z dotace získané od hlavního města Prahy. Stavbu provádí firma Xedos, s.r.o. z Prahy 2, která v ostré konkurenci dalších 9 firem přihlášených do vyhlášeného výběrového řízení nabídla nejnižší cenu – necelých 3,4 milionu Kč vč. DPH. **-jahe-**

## „Domeček“...

**Dokončení z titulní strany**

pražského obvodu, by brzy měla vyrůst montovaná hala, která ubytuje nákladní vůz Atego, traktor s příslušenstvím, sekačku, stroj Avant i zásoby posypového materiálu pro zimní údržbu.

Neizolovaná stavba od firmy Borga bude mít rozměry 18 x 35 metrů. Velká vrata v obou štítech umožní její průjezdnost, průběžné okno ve východní stěně prosvětlí interiér. „Prozatím se nám na stavbu podařilo získat 2 miliony korun. Za ty bychom měli zvládnout vystavět patky pro halu a pořídit halu samotnou – její cena činí rovných 1,6 milionu – se šetrkovou „podlahou“, elektrickou přípojkou a bezpečnostním zařízením,“ uvádí Eva Filipová, zástupce lochkovského starosty.

Pokud se stane skutečností i milionový

příspěvek přislíbený hlavním městem Prahou na rok příští, je v plánu také oplocení přilehlého pozemku a vybudování zázemí pro pracovníka technických služeb. Pro ně je určen jeden roh haly, kde jsou již nyní přípojky vody a kanalizace; zda se zde bude stavět, nebo se použije starší stavební buňka, to dosud rozhodnuto není. V protilehlém koutě by pak měl být posypový materiál, který se konečně bude moci nakupovat před sezonou v dostatečném množství.



foto: archiv Borga

### Takto by nová hala měla vypadat

To už jsou ale plány do budoucna, hlavní je, aby zde stála hala – termín pro její dokončení je stanoven na polovinu prosince.

**-kd-**

## Pečovatelská služba má novou vedoucí

**Začátkem října rezignovala na post vedoucí Pečovatelské služby Praha - Radotín Simona Radová, DiS. Vedením této organizační složky Městské části Praha 16 byla pověřena Ivana Krásná, do té doby pracovnice Odboru sociálního ÚMČ Praha 16.**

Dne 24.8.2011 podala dosavadní vedoucí Pečovatelské služby Praha - Radotín Simona Radová, DiS. rezignaci na funkci vedoucí Pečovatelské služby Praha - Radotín ze zdravotních důvodů, a to ke dni 3.10.2011. Nové obsazení funkce vedoucí

Pečovatelské služby Praha - Radotín bylo projednáno s dosavadní vedoucí a z tohoto jednání vzešel návrh na obsazení uvolněného postu Ivanou Krásnou, která dosud pracovala na pozici referenta Úseku doplňkové péče Odboru sociálního ÚMČ Praha 16. Hlavními důvody bylo především to, že tato práce je velmi blízká službám, které poskytuje Pečovatelská služba Praha - Radotín svým klientům (specializovaná agenda péče o staré občany a osoby se zdravotním postižením),

## Pokračování TV Viničky...

**Dokončení z titulní strany**

stavby z větší části vyrovnána. O dalším pokračování prací bude radotínská radnice jednat s dodavatelem a investorem stavby, je ale velmi pravděpodobné, že z časových i technických důvodů bude rozsáhlá investiční akce po přestávce zahájena až na jaře.

Podmínkou pro zahájení dalších prací je dokončení klíčových činností před zimním obdobím tak, aby byla zajištěna dopravní obslužnost všech nemovitostí v zimním období. Proti nynějšímu zahájení prací mluví i to, že pro napojení nemovitostí na rozvod vody je nutno provést provizorní rozvod vody, který by mohl v případě časných mrazivých dnů způsobit velké problémy.

V současné době jsou dokončeny inženýrské sítě v ulici Kolová až k ulici Příbramská a v ulici Na Viničkách kromě úseku od ulice Dehtínská k rozvodí splaškové kanalizace před čp. 1486. V těchto dokončených úsecích lze používat kanalizaci i vodovod, plynovod nelze z technických důvodů v současné době zprovoznit, to bude možné až po dobudování celého rozvodu.

**Ing. Milan Bouzek**

a dále rovněž zohlednění, že paní Krásná působí jako tajemnice Komise sociální a zdravotní, má odbornou způsobilost v sociální oblasti a dokončuje vysokoškolské studium oboru Sociální práce.

Rada městské části Praha 16 pověřila Ivanu Krásnou vedením Pečovatelské služby Praha - Radotín, a to s účinností od 4.10.2011.

Vedení radotínských radnice bylo s prací dosavadní vedoucí maximálně spokojeno, a proto všichni, včetně klientů, o které se organizace stará, věří, že se paní Radová po uzdravení opět vrátí a bude nadále pomáhat potřebným a zdravotně postiženým. **-pj-**



# NORMALIZAČNÍ TVÁŘ RADOTÍNA HOSPODY A RESTAURACE VČERA A DNES

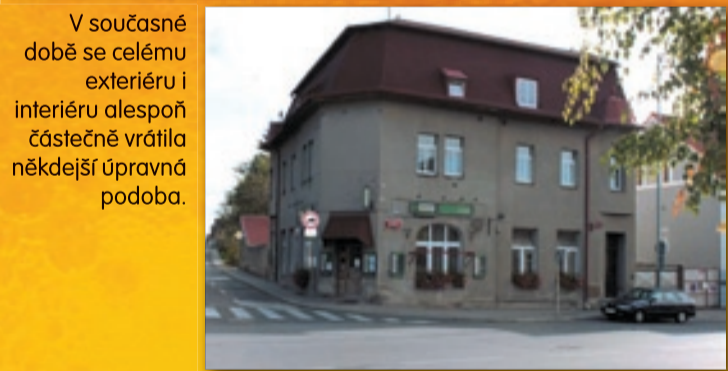
O tom, že nejstarší zpráva o krčmě v Radotíně je zaznamenána v 15. století, tu již řeč byla, stejně jako se tu objevily nejstarší dochované snímky zdejších občerstvoven. Tentokrát si ukážeme jejich podobu pozdější, a to v době totality, a srovnáme ji s tou dnešní.



Restaurace U Kestřáneků, původně honosný hotel Cerha postavený před první světovou válkou, nadlouho smutně zešedla. "U Krobiana" se jí sice říkalo podle hostinského pana Kabeše, ale příhodné jméno by to bylo i pro její pozdější tvář.



Na fotografii vlevo by to asi nikdo nepoznal, ale stále zde fungovala Restaurace U Pospíšilů, dřívější hostinec Bílý beránek postavený v roce 1894, jemuž se říkalo i „U Mařenek“ (to když v něm obsluhovaly dvě Mařenky).



V současné době se celému exteriéru i interiéru alespoň částečně vrátila někdejší úpravná podoba.



Vedle cukrárny z roku 1924 fungovala za socialistické éry ještě prodejna Polotovarů s bufetem.

Dnes tu působí čínská restaurace.



K jedněm z nejstarších v Radotíně patřil hostinec U Horymíra, v jehož patře dokonce po jistou dobu bývala četnická stanice. Tato fotografie je z doby, kdy se z hostince stala vinárna sídlící v dalším šedém domě.



„U Pajmů“. Přibývajícím léta mu sice na kráse nepřidala, ale oblíbě se těšil stále.

Hostinec U Portlandu nesl název (přisvojený od portlandského cementu vyráběného v cementárně) již od svého založení v roce 1882, i když znám je i pod názvem



I dnes se v hospodě za přejezdem točí pípy, stále se zde vaří a podnik dosud nese jméno U Portlandu.



V současnosti se zde nachází prodejna s materiálem pro instalatéry.



Restaurace s příhodným názvem Pivní Sanatorium vznikla později než ty předchozí...

...zato si svůj název ponechala do současné doby a dokonce byla podle ní pojmenována ulice, v níž stojí.



Text a historické foto: Ing. Andrea Gruberová  
foto: Kateřina Drmllová

## Jaké bylo Radotínské Burčákování

Sluníčko svítilo, burčák tekl proudem a kudy tekl, tudy - pokud ne přímo léčil, pak určitě zdvíhal náladu o hezkých pár stupních. Zavítat na lehce ovíněné a těžce prosluněné odpoledne byl v sobotu 17. září určitě dobrý nápad.

Nechyběla ani muzika, zase tu zněl

foto: Souček



lehce rozhoupán Senior Dixieland, na písničky cimbálové muziky Vonička si děti přišly zatančit až pod pódium

a zlatým hřebem byl večerní koncert Vlasty Horvátha, který více než potěšil. Snad i proto byl opět překonán rekord v divácké návštěvnosti. A také v množství načepovaného mouka.

Zda někdo dokázal při soustavném (či přerušovaném) ochutnávání kvasičích vinných moštů rozlišovat chuť mydliňáků, burčáků po zlomení či ve varu od chuti mladých vín, to je otázka. Ale rozhodně se oceňovala kvalita - a to přímo bodovanou soutěží.

A jak ta dopadla? Místo třetí opanovalo vinařství Chrámece z Mostu, o stupínek výše došuměl burčák

z bzeneckého Bisence a jako nejchutnější byl označen šumivý mok velkopavlovického sklepu Zborovský. -kd-

## Hasiči slavili v lázních

125 let od založení Sbor dobrovolných hasičů v Radotíně stále ještě existuje a funguje. To byl dost dobrý důvod k oslavě, a tak „dobrovolníci“ slavili. S akcí jim přijeli pomoci i spřátelené jednotky z okolí, Městská policie hl. m. Prahy a Hasičský záchranný sbor hl. m. Prahy.

Neslavili jen hasiči, ale všichni, kdo se sem přišli podívat. Bavily se hlavně děti, vyjížďky na člunu nebo střílba paintbally na terč je vysloveně nadchly.

Po ukázkách činnosti všech zúčast-



foto: Součková Mikolášková

Zásah se stoletou stříkačkou ných jednotek byl večer od šesti hodin věnován hudbě a tanci.

Dagmar Součková Mikolášková

## Koruna se rozezní hudbou A. Dvořáka

Letos v září uplynulo 170 let od narození velikána světové hudby Antonína Dvořáka. V sobotu 5. listopadu se milovníci jeho díla a vážné hudby vůbec mohou těšit na komponovaný pořad „Pocta Antonínu Dvořákovi a nejen Rusalce“.

Připravený program slibuje například výběr z Cigánských písní, ale i z opery Rusalca! Jako vodní víla sama se představí radotínským dobře známá vynikající operní pěvkyně Markéta Mátlová (soprán), v roli vodníka Josef Škarka (bas) a v roli prince Tomáš Sup (tenor). Na klavír bude doprovázet Stanislav Gallin. Všichni tito mladí umělci za sebou mají mnoho zkušeností a úspěchů po celém světě.

Každý, kdo by si chtěl dopřát tento výjimečný kulturní zážitek, ať si rychle rezervuje vstupenky v Kulturním středisku Radotín v domě U Koruny (tel.: 257 911 746). Mgr. Dana Radová

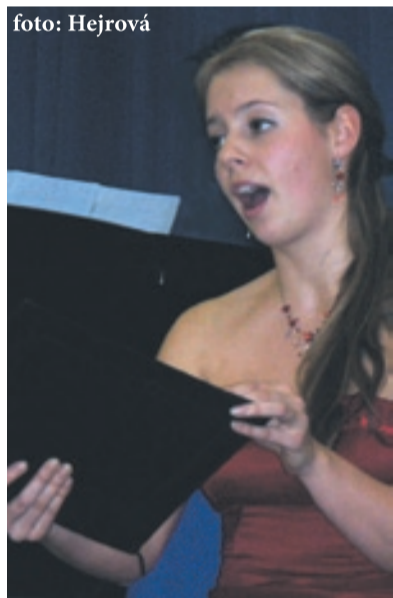


foto: Hejrová

Sopranistka Markéta Mátlová díky stereoskopické projekci do kouzelného světa nadpřirozena plného roztančených víl. Balet Giselle je totiž inspirován dílem romantického básníka Théophile Gautiera. Ten zpracoval legendu o vilách - zasnoubených dívkách, které zemřou ještě před svatbou a po smrti se promění ve víly. Když do jejich království zabloudí muž, utančí jej k smrti.

V titulní roli se představí hostující Natálie Osipovová, která diváky po celém světě naprosto strhla při přenosu Dona Quichota, jako vévoda Albrecht vystoupí Leonid Sarafanov.

Vstupné na stominutové představení je 350 Kč, vstupenky lze zakoupit jak v pokladně Kina Radotín, tak i prostřednictvím předprodeje na stránkách www.praha16.eu. -kd-

## 3D balet!

Záznam představení Giselle z Mariánského divadla v Petrohradě se chystá do radotínského kina. Bude to první dílo zde uvedené v rámci projektu „Balet v kině“ a hned půjde o 3D projekci!

foto: Balet v kině



N. Osipovová a L. Sarafanov  
První 3D balet na světě diváky vtáhne

## Kruh Radotínských výtvarníků

Jako každý rok, i letos se uskuteční souborná výstava radotínských malířů ve velkém sále Kulturního střediska v domě U Koruny.

Veškerá díla je možné si na tomto místě prohlédnout (a některá i zakoupit) v týdnu od 13. do 19. listopadu vždy mezi desátou hodinou dopolední a šestou večerní.

Vernisáž, která výstavu otevře, je naplánována na sobotu 12. listopadu od 17.00 hodin. -kd-

## Benefice Na palubě

V radotínské restauraci Amigos se v neděli 6. listopadu od čtvrté odpolední uskuteční benefice Týdenního a denního stacionáře Na palubě.

Jeho cílovou skupinou jsou mladí dospělí lidé se sníženou soběstačností z důvodu mentálního a kombinovaného postižení, jejichž situace vyžaduje pravidelnou podporu další osoby. Vedle dražby obrazů klientů tu bude i tombola, výstava fotografií, koncert kapel Monogram a Vostrá parta a bowling zdarma.

Výtěžek ze vstupného (90 Kč) bude využit na zážitkový pobyt pro klienty stacionáře. -kd-

Oddíl juda vznikl na Zbraslavi v polovině osmdesátých let a od té doby patří k nejlepším mládežnickým klubům juda v Praze. Za dobu jeho existence prošlo oddílem víc než tisíc zápasníků.

Na Zbraslavi se podařilo vychovat celou řadu mistrů republiky a medailistů, Zbraslaváci tradičně sbírají i úspěchy na mezinárodních turnajích. V roce 2009 byla dokonce Zbraslav vyhlášena nejúspěšnějším oddílem za rok 2009 v kategorii mladších zářků. Historicky první zbraslavskou



foto: archiv LTC Judo Zbraslav

## Judo Zbraslav na Vánočním turnaji 2011

mistryni republiky byla na počátku devadesátých let Jana Fantová, později přibyla celá vlna následovnic.

Judo je sportem, který se často dědí v rodině. Nemůže proto překvapit, že hlavní trenér a předseda oddílu Václav Holub vychoval ze všech tří svých dětí mistry republiky, Eliška a Šárka zvítězily na mistrovství republiky dvakrát, Ondřej Holub je dosud jediným zbraslavským judistou v chlapecké

## Bezpečně nejen podzimem

Slunečné sobotní odpoledne na dětském dopravním hřišti za radotínskou základní školou patřilo hlavně dětem. Přišly nebo přijely si vysoutěžit balíček s dárečky a sladkostmi.

Zasloužily si ho jen děti, jež zaplnily svou kartičku vydanou při registraci čtyřmi razítky ze stanovišť, která byla připravena na dopravně-preventivní akci Bezpečný podzim 2011. Ani ty, které na dopravní hřiště dorazily bez kol či koloběžek, si ale nemusely zoufat, protože kolo si i s helmou mohly půjčit u stánku Ski a Bike centra (a vyzkoušely si přitom na vlastní kůži poslední novinky ze světa cyklistiky).

A jak to celé probíhalo? Ať se jednalo o dopravní testíky, jízdu po dopravním hřišti, jízdu zručnosti či test zdatnosti, na vše dohlíželi bdělým zrakem preventivní z BESIPU, policisté PČR a strážníci MP hl. m. Prahy. Děti s nadšením plnily své úkoly a zároveň



## LTC Judo Zbraslav

kategorii, který vyhrál na mistrovství republiky. Ani v poslední době medailová žeň neustává. Naposled přivezl stříbro Dalibor Zikeš, asistent trenéra, z mistrovství republiky seniorů a jeho syn Jan Zikeš získal druhé místo na akademickém mistrovství republiky.

Tradičním vrcholem sezony je pro malé zbraslavské bojovníky každoroční zbraslavský Vánoční turnaj.

Na sobotu 17. prosince 2011 se chystá už neuvěřitelný 17. ročník, prestižní závěr sezony pro judisty od 5 do 14 let. Tenhle skvěle obsazený turnaj s příjemnou adventní atmosférou a krásnými cenami se daří pořádat díky dlouhodobé podpoře MČ Zbraslav. -eh-

## Pozvání na jemnou cestu k tvrdým pádům

Judo pochází z japonského bojového umění jiu-jitsu a znamená v překladu jemná cesta. Ve své sportovní formě zahrnuje techniky boje v postoji a na zemi - hody, strhy, držení, škrčení a páky. V zápase, který trvá maximálně několik minut podle věku a pohlaví, se bodují techniky. Ale když se nějaký chvat povede na maximum, může boj skončit výhrou na ippon během několika vteřin. Samozřejmě se nepere stokilový chlap s drobnou holčičkou, ve sportovním judu jsou judisté rozděleni podle věku, pohlaví a váhy do nejrůznějších kategorií. A férovoť a bodováním hledá na judistickém tatami přísný rozhodčí.

LTC JUDO Zbraslav provádí nábor nových členů - chlapců i dívek a dospělých. Zve každého, komu je 6 a více let, ať přijde, třeba i se sourozencem, kamarádem nebo rodiči. Cvičí se vždy v pondělí a ve čtvrtek 18.00-20.00 hodin v tělocvičně ZŠ Nad Parkem 1180.

Judo je finančně nenáročný moderní bojový sport s prvky sebeobrany, zlepšuje obratnost, rychlost a sílu. Ukázková hodina je zdarma.

Bližší informace telefonicky: 257 922 323, 602 100 959  
nebo e-mailem: judo.zbraslav@seznam.cz

se jim dostávalo rad a informací, jak se správně chovat v silničním provozu. V policejní školce se dozvěděly, jak se zachovat při styku s cizí osobou či nálezu nebezpečného předmětu. Jiné se rády nechaly „proškolit“ v poskytnutí první pomoci. Velikým lákadlem byli



foto: Součková Mikolášková

## Na akci přijeli i klauni z Balónkova

Klauni z Balónkova, kteří mezi svým pohádkovým povídáním s dopravní tematikou všem příchozím dělali radost výtvořky z balónků všech barev a tvarů.

Rodiče, ale hlavně tatínkové, podrobili zástupce starosty Mgr. Miroslava Knotka palbě otázek týkajících se provozu zde přistaveného elektromobilu Městské části Praha 16. Kromě cen losovaných v půlhodinových intervalech, kdy si děti odnášely velmi pěkné ceny například v podobě knížek, láhví na pití, různých her s tematikou dopravního provozu či hudebních CD, proběhlo i hlavní losování o dětskou autosedačku a set pro výuku angličtiny.

Při tomto losování se štěstí usmálo na Adélku z Radotína.

Zbývá jen doufat, že z velmi příjemně stráveného odpoledne si děti kromě balíčku odnesly i poučení

a pár dobře míněných rad. Velký dík patří všem organizátorům celé akce a sponzorům.

Dagmar Součková Mikolášková

## Audio knihy v knihovně

Mluvicí knihy, knihy, které se čtou ušima - to jsou audioknihy, jejichž obliba rapidně roste. Někdo je poslouchá při jízdě autem místo hudby a zpravodajství, jiný doma místo nezajímavého televizního programu.

Nejedná se o konkurenci klasické knize, jde o alternativu, která je vhodná zejména pro ty, kdo mají z jakýchkoli důvodů problém s četbou. A mohou potěšit i během cestování, při zehlení, za volantem, při zahradničení i při vaření nebo prostě jen při relaxaci.

Mluvicí kniha je vhodná pro dyslektické studenty, pro řidiče, slabozraké, zkrátka pro všechny, kteří v daný okamžik nemohou nebo nechtějí vzít knihu do ruky. Zvukové knihy šetří čas i oči, ve formátu MP3 se vejdou do

kapsy a je možné je poslouchat skoro všude.

A jsou i cestou. Je nemálo žáků, kteří se ve škole prokousávají doporučenou četbou pomocí stručných obsahů nalezených na internetu a v pozdějším věku čerpají své znalosti literatury z televizních, filmových či divadelních adaptací, často na hony vzdálených původní textové podobě. I jim podává mluvená kniha pomocnou ruku. A možná je přivede i ke klasické knize, aby v budoucnu používali obě varianty, podle momentální situace a nálady.

Audioknihy existují v několika podobách. Nezkrácené jsou ty, kdy je přečtena celá kniha od začátku do konce, bez zásahu a úprav textu.

Zkrácené, kdy text je načten v podobě, která se nejprve upravuje. Editor musí dát pozor na to, aby zkrácení neublížilo knize, aby posluchači neunikly důležité části díla. Oblíbené jsou také dramatizace, kdy je kniha upravena a převedena do podoby scénáře - jedná se většinou o rozhlasové inscenace.

Každý z těchto způsobů zpracování má své výhody a zápory, jen si každý musí najít formu, která nejlépe vyhovuje právě jemu. Čistí si ušima, a navíc potmě. Znít to jako nesmysl, ale jak se zdá, přesně to nás čeká. Nabídka českých zvukových knih je pestrá a na trhu se objevují další a další nahrávky mluveného slova. Radotínská knihovna nabízí čtenářům 115 takových titulů a jejich fond bude dále rozšiřovat.

Ing. Irena Farníková

## Vávrovo Panenství

Když 15. září ve svých více jak sto letech zemřel Otakar Vávra, završila se neuvěřitelná cesta režiséra, který první film točil v roce 1931 a poslední roku 2006. Projektce jeho teprve druhého (až třetího, točil současně Filozofskou historií) opusu Panenství v Radotínském filmovém klubu připomene jeho nesporné mistrovství.

Příběh z pera Marie Majerové o dívce, která se provdá za postaršího šéfa, aby se dostala k penězům, jež by

umožnily léčbu smrtelně nemocného milovaného muže, dokázal tehdy teprve 26letý Vávra zpracovat speci-



foto: ČSFD

fickými prvky filmové řeči: filmovými zkratkami, montážemi a symbolickými detaily.

Do hlavní role navíc získal největší domácí hvězdu Lídu Baarovou (ta zde prý předvedla svůj životní výkon). Spolu s ní hráli ve filmu přední členové činohry Národního divadla Zdeněk Štěpánek, Jaroslav Průcha a Ladislav Boháč, ve vedlejší roli protřelá prodávkačka Lily se objevila druhá největší hvězda té doby, Adina Mandlová. -kd-

Panenství - Kino Radotín  
1. listopadu od 20.30 hodin

## AUTHOR BIKE CENTRE



### Elektrokola CYCLESTAR

(staré) Sídliště 1082  
153 00 Praha 5 - Radotín  
tel.: 723 603 807  
www.trikolka.cz  
poblíž zdravotnického střediska  
konečná BUS 244

**Jízdní kola:**  
Dětská 12" - 24" + odrážedla  
Horská 26" + 29"  
Trekkingová  
CITY i s torpedem  
Oblečení, doplňky,  
motorizace vč. variant  
AUTHOR SPORT LADY

Doplňky BBB

## kola \* koloběžky \* tříkolky

Dispečink: 602 686 924 tel./fax: 257 952 248, 257 951 149  
ail: klio@klio.cz www.klio.cz 602 158 872, 603 444 780

## LIKVIDACE ODPADU

tel.: 257 951 149, 602 158 872

### kontejnery, sutě, kaly, fekály zemní práce - demolice

Hloubení základů pro výstavbu rodinných domků a ostatních staveb  
Komplexní výstavba inženýrských sítí (telefon, plyn, kanalizace, elektro)  
Terenní úpravy, pokládka venkovních dlažeb  
Odkopávky objektů za účelem jejich odvodnění  
Výkopové a zemní práce i bez přístupu mechanizace

## VETERINA ZBRASLAV

U malé řeky 625 Praha Zbraslav



### Čipování, očkování Komplexní veterinární péče Operace, hospitalizace

Po - Pá 8 - 22 So, Ne 8 - 20



**RTG - SONO - EKG - zubní ultrazvuk  
Endoskopie - artroskopie - mikroskop  
Analýza moči a krve - měření tlaku  
Inhalační anestezie aj.**

www.veterinazbraslav.cz



**MVDr. Eduard Voldřich  
MVDr. Josef Bican  
MVDr. Martina Nováková  
MVDr. Kateřina Imbrová  
MVDr. Hana Vítková  
Možnost objednání**

tel. 257 922 228

## Informace pro inzerenty

Vážení inzerenti, informační měsíční periodikum Noviny Prahy 16 pro správní obvod Prahy 16 (Radotín, Zbraslav, Velká Chuchle, Lipence a Lochkov) vydává Městská část Praha 16 v nákladu 10 000 výtisků.

Rádi bychom vás upozornili, že je poskytována služba výroby a úpravy celobarevných inzerátů zcela zdarma. V případě zájmu budou informace o vaší firmě uveřejněny na webových stránkách MČ Praha 16 na adrese www.praha16.eu, kde je právě pro vás zprovozněn portál inzerentů, a to přímo v hlavním menu na horní liště pod odkazem Firmy.

Informace o inzerujícím subjektu budou na webu vystaveny vždy na dobu 12 měsíců od uveřejnění posledního inzerátu v Novinách Prahy 16.

Vaše redakce

CENÍK INZERCE  
V NOVINÁCH PRAHY 16  
OD ČÍSLA 1/2011

Formát inzerátu	Rozměry (šířka x výška v milimetrech)	Cena v Kč		
		základní	opakovaná inzerce	2- předposl. strana 3x a více opakovaná inzerce
1/64	50 x 27	320,00	272,00	
1/32	50 x 60	610,00	519,00	
1/16	105 x 60	1.190,00	1.012,00	
1/8	105 x 125	2.320,00	1.972,00	
1/4	160 x 125	4.520,00	3.842,00	
1/2	260 x 190	8.810,00	7.489,00	7.048,00
1/1	260 x 385	17.180,00	14.603,00	13.744,00
titul	260 x 70	11.880,00	10.098,00	

Ceny inzerátů zahrnují 20% sazbu DPH. Podklady pro inzerci můžete zasílat v těchto formátech: DOC (text), PDF, AI, PSD, JPEG, GIF, TIF a BMP.

**ADRESA REDAKCE**  
Úřad městské části Praha 16  
Václava Balého 23/3  
153 00 Praha-Radotín

**PŘÍJEM INZERCE**  
kontaktní osoba: Věra Peroutková  
tel.: 234 128 102  
fax.: 234 128 105  
e-mail: noviny@p16.mepnet.cz  
http://www.praha16.eu



GARANCE NEJLEPŠÍ CENY



**FORD KA**  
klimatizace a rádio s CD přehrávačem v ceně  
**za 179.990 Kč vč. DPH**

**Nový FORD FOCUS**  
k vybraným modelům zimní pneu zdarma  
**speciální nabídka - 20.000 Kč**

**FORD FIESTA**  
Celebration 5dv.  
**za 229.990 Kč vč. DPH**

Výkup protiúčtem



Feel the difference

**AMB Praha**  
auto MOTOL BENI a.s.

Severní 321, 252 25 Ořech - Praha západ tel. 234 234 111 GPS: 50°12'25.838"N, 14°17'57.408"E  
Píseňská 130/221, 150 00 Praha 5 - Motol tel. 257 288 111 GPS: 50°3'55.699"N, 14°20'7.518"E  
Strakonická 25, 150 00 Praha 5 - Smíchov tel. 257 321 221 GPS: 50°3'57.415"N, 14°24'35.463"E

www.fordamb.cz

www.pscastroje.cz  
opravy, prodej, výkup  
tel.: 241 412 507



**KOMINÍK**  
606 589 726

Josef.dockal@kominici.net  
Vložkování kominů  
Dopojování spotřebičů  
Prohlídky a čistění podle nového nařízení vlády 91/2010

**KUCMA** **INSTALATÉRSKÉ POTŘEBY**  
Vinohrady 62, Radotín, tel.: 733 543 453, [kucma@atlas.cz](mailto:kucma@atlas.cz), [www.kucma.cz](http://www.kucma.cz).

- příjem zakázek
- bojlerů
- plastové rozvody vody
- keramika
- měděné rozvody
- baterie
- kanalizace
- koupelnové doplňky
- PVC odpady
- umyvadla
- instalační materiál
- vany a sprchové vaničky



Firma KUCMA dále nabízí výrobu kontejnerových stání

Dále provádíme instalatérské, topenářské a zednické práce, rekonstrukce bytů a domů, připojení plynových kotlů a spotřebičů.

OTVÍRACÍ DOBA: PO-PÁ 8-12, 13-16 hodin



**FIRMA MIKU**

**ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS**  
FAGOR • BRANDT • DE DIETRICH  
STIEBEL ELTRON • TAURUMAT  
GORENJE • MORA

**PRODEJ DOMÁCNÍCH SPOTŘEBIČŮ**  
spotřebiče Vám po okolí zdarma odvezeme domů a připojíme!

**DODÁVKA BOJLERŮ**  
včetně montáže

**DODÁVKA ELEKTRICKÉHO TOPENÍ**  
přímotopy a AKU kotelny

**KOMPLETNÍ ELEKTROINSTALAČNÍ PRÁCE**  
novostavby a rekonstrukce  
DODÁVKA A MONTÁŽ ŽALUZIE  
A SÍTÍ DO OKEN VŠECH DRUHŮ

Karlická 52/14, Praha 5 - Radotín, tel.: 603 443 153, tel./fax: 257 811 258  
www.miku.cz • e-mail: miku@miku.cz



**RE/MAX** Nova  
Milady Horákové 116/109, Praha 6

**Ing. Lubomír Werner**  
lubomir.werner@re-max.cz  
www.re-max.cz/nova  
602 657 499

**Z aktuální nabídky:**  
bytový dům Velká Chuchle - prodej kanceláře, až 184 m<sup>2</sup> - Radotín, pronájem kanceláře, 20 m<sup>2</sup> - Velká Chuchle, pronájem prodej skladové haly 35 x 35 m<sup>2</sup> - Sliveneč pronájem baru a herny P5, Štefánikova prodej chaty Solopisky, velký pozemek  
Vaši nemovitost prodám rychle, výhodně!

Ing. Lubomír Werner, realitní makléř  
Specialista pro Prahu 16, Prahu 5 a okolí  
Certifikovaný odhadce nemovitosti!

## Zednické a obkládové práce

- rekonstrukce bytových jader
- rekonstrukce rodinných domů
- ploty, zámkové dlažby
- štuky
- fasády
- jiné zednické práce

možnost dodání elektro - instalaterských a zemních prací

tel.: 777 171 206

Petr Kučera

ELEKTRO PRÁCE  
STANISLAV KLÁBIK

Montáže, opravy a rekonstrukce elektrické instalace

Též provádíme související stavební práce  
Stanislav Klábik st.: 603 515 436  
Stanislav Klábik ml.: 604 358 279  
e-mail: s.klabik@atlas.cz



## RESTAURACE U PŘÍSTAVU

RESTAURACE  
MULTIFUNKČNÍ SÁL  
ZAHŘÁDKA  
SQUASH

PŘIJĎTE!  
Těšíme se na Vaši návštěvu.

www.restauraceupristavu.cz ☎ 257 923 708



RESTAURANT & BOWLING

KUPON NA 20% SLEVOU NA JAKÉKOLIV JÍDLA PRO CELÝ STŮL

Platnost od 17.10.2011 do 31.12.2011  
Prosíme nahlaste váš kupon při příchodu

České a mexické speciality

Horymírovo nám. 1416 - (u viaduktu) Tel.: 257 214 847  
Praha 5 - Radotín, 153 00 [www.amigos.cz](http://www.amigos.cz)

MICHAL VAVŘIČKA

Čištění koberců a mytí oken.  
Malování a štukování  
Topasová 859/33,  
Praha 5 - Radotín  
mobil: 604 404 907

Pavel Hokr ve spolupráci se Střediskem volného času Všenory  
**VÝUKA NA HUDEBNÍ NÁSTROJ**

klavír, kytara (elektrická i akustická), flétna a další

- učíme se hrát pro vlastní potěšení, koncertujeme 3x ročně
- hrajeme písničky, které si vybíráte - žádné stupnice, žádné etudy
- první 2 hodiny výuky nezávazné, můžeme docházet k Vám domů

**HRAJEME NAPŘ.:** SKÁKAL PES, NENÍ NUTNO, KDYŽ JDE MALÝ BOBR SPÁT, HOLUBÍ DŮM, SEVERNÍ VÍTR, MY HEART WILL GO ON, HRÍŠNÁ TĚLA KŘÍDLA MOTÝLÍ, ČÍM TO JE, SPOMAL, VODA ČO MA DRŽÍ NAD VODOU, MĚLS MĚ VŮBEC RÁD, LISTEN TO YOUR HEART, MAMMA MIA, KNOCKIN' ON HEAVEN'S DOOR, DIVÁM SE DIVÁM

**MÍSTA VÝUKY:** Radotín, Velká Chuchle, Zbraslav, Lipence, Černošice, Všenory, Dobřichovice, Řevnice, Lety, Třebotov, Rudná a další obce v okolí Prahy

**INFO A PŘIHLAŠOVÁNÍ:** info@pavelhokr.cz, 608 745 262

[www.pavelhokr.cz](http://www.pavelhokr.cz)

**Nabízíme k prodeji byt 2+1**  
 (56m<sup>2</sup>) v osobním vlastnictví  
 v Radotíně, ulice Nýřanská.  
 Bližší informace na telefonu  
**777 568 140**

Prodejna lidové umělecké výroby

**UVA**

Hana Rozenská, Vrážská 1531, Radotín  
**KERAMIKA, KOŠKAŘINA,  
 DŘEVĚNÉ HRAČKY, UBRUSY**  
 modrotisk - filmtisk - vyšívané  
 Tel.: 257 910 922, 603 449 940  
[www.uva.hu.cz](http://www.uva.hu.cz)

**BOTY, KABELKY**

**SUPER CENY**

PRODEJNA V AREÁLU  
 VELKOTRŽNICE LIPENCE,  
 VEDLE VCHODU DO RATIA

Otevřeno:

PO - PÁ 7.30 - 16.30

SO 7.30 - 13.00



Informační měsíční periodikum pro  
 správní obvod Prahy 16. Vydává  
 Městská část Praha 16.

Adresa redakce a příjem inzerce:  
 V. Balého 23, 153 00 Praha-Radotín,  
 tel.: 234 128 102, fax: 234 128 105,  
 e-mail: noviny@p16.mepnet.cz,  
<http://www.praha16.eu>

Registrováno pod evid. číslem  
 MK ČR E 14517.

Řídí redakční rada.

Séfredaktor: Mgr. Karel Hanzlík.  
 Redaktoři:  
 Kateřina Drmllová, Jana Hejrová, DiS.,  
 Ing. Pavel Jirásek,  
 Mgr. Miroslav Knotek,  
 Věra Peroutková.

Grafická výroba: Emil Souček.  
 Spolupráce za městské části:  
 za MČ Zbraslav Blanka Velemínská,  
 MČ Lochkov Eva Filipová,  
 MČ Lipence Michal Popek,  
 MČ Velká Chuchle Jan Zágler.  
 Redakční uzávěrka 5.10.2011.  
 Vychází 17.10.2011.

Náklad 10 000 výtisků.  
 Výtisk a distribuce ZDARMA.  
 Tisk Grafotechna print s.r.o.,  
 Lýskova 1594/33, 155 00 Praha 13.  
 Další číslo vyjde 15.11.2011.

Uzávěrka pro inzerci a příspěvky:  
 do 3.11.2011. Distribuce do všech poštovních schránek ve správním obvodu zajištěna prostřednictvím České pošty s.p.  
 Za obsahovou a věcnou správnost odpovídají autoři. Nevyžádané rukopisy a fotografie se nevracejí.



Máte trvalé bydliště na Zbraslavi a splácíte hypoteční úvěr?  
**ZAJISTÍME VÁM EXTRA NÍZKOU SAZBU PŘI VAŠEM REFINANCOVÁNÍ.**

Adresa naší nové pobočky:

**Mgr. Lenka Kousková**  
**PATIUM ZBRASLAV, Žitavského 496,**  
**Praha 5 – Zbraslav**

Přijmu ještě jednu kolegyni pro tuto pobočku, více info na webu [www.karieraprozeny.cz](http://www.karieraprozeny.cz) a mobilu **602 978 701.**



**TRAVEL SENIOR 55+**

Dotované zájezdy pro občany 55+ a jejich doprovod  
**MADEIRA** přímé lety neděle - neděle do 23.10 2011

**Cena - 16 190 Kč hotely 4\*, polopenze**

**ANDALUSIE** přímé lety čtvrtek - čtvrtek od 13.10 2011, hotely 4\*, polopenze

**Cena - 11 300 Kč termíny 13.10 - 27.10.2011 a 29.3. - 3.5.2012**

**10 500 Kč termíny 3.11. - 8.12.2011 a 1.3. - 29.3.2012**

**MALLORCA** přímé lety úterý - úterý od 11.10.2011 hotely 4\* polopenze

**Cena - 10 990 Kč termíny 11.10 - 25.10.2011 a 17.4. - 5.6.2012**

**9 990 Kč termíny 1.11. - 22.11.2011 a 3.4. - 10.4.2012**

**KYPR** přímé lety čtvrtek - čtvrtek od 27.10.2011, hotely 3\* - 5\*, polopenze

**Cena - od 11 990 Kč termíny 27.10. - 10.11.2011 a 29.3. - 3.5.2012**

**od 10 990 Kč termíny 17.11 - 8.12.2011 a 1.3. - 22.3.2012**

Bližší informace

**CA KLUB, K Přístavišti 607, Praha 5- Zbraslav**

Tel.: 257 921 964, 602 378 593, e-mail: [ckklub@iol.cz](mailto:ckklub@iol.cz). [www.caklub.com](http://www.caklub.com)

Angličtina Radotín  
 nám. Osvoboditelů 69, P 16 – Radotín

nabízí

**Kurz přípravy na maturitu**  
 středa 18.45 – 17.45

**LAST MINUTE!**

Kurzy angličtiny pro dospělé  
 i děti se slevou 50 %

Více informací na:  
[www.anglictina-radotin.cz](http://www.anglictina-radotin.cz)

tel.: 777 057 013

e-mail: [verakunt@yahoo.com](mailto:verakunt@yahoo.com)



**ZAHRADNICKÉ PRÁCE**

Jana Rysová, DiS

**Velká Chuchle**  
**Praha 5**  
**Tel: 737 378 869**

**autoškola TANCEROVÁ**

[www.autoškola-tancerova.cz](http://www.autoškola-tancerova.cz)  
 tel: 724 920 378

**ÚKLIDOVÉ PRÁCE**

Mytí oken, čištění koberců,  
 úklid po malířích  
**Jan Bösser**

Makovského 9/1142  
 163 00 Praha 6 - Řepy  
 tel.: 235 301 100, 603 423 612

**VYKLIDÍME VÁŠ BYT,  
 pozůstalosti,  
 sklep či půdu - levně.**

**Tel.: 777 227 840**

**INSTALATÉRSTVÍ CÍSAŘOVSKÝ**

Veškeré instalátorské práce,  
 opravy, rekonstrukce, nové montáže.

Václav Císařovský

Ke Zděři 244/23

153 00 Praha 5 - Radotín

tel.: 257 911 679 (večer)

mobil: 602 839 868

**DIANETIKA**

Moderní věda o duševním zdraví

**CO OVLIVŇUJE VÁŠ ÚSPĚCH V ŽIVOTĚ?  
 CO ČLOVĚKU BRÁNÍ V TOM, DOSAHOVAT CÍLE?  
 JAK SI SPRÁVNĚ PŘÁT, ABY SE VÁM PŘÁNÍ SPLNILA?**



Toto je kniha pro všechny ty, kteří chtějí v životě dosahovat cílů a splněných přání.

Zkušenost čtenáře:

Díky Dianetice jsem se zbavila bolesti kloubů a problému s oteklými nohami navždy.

Taky jsem o hodně úspěšnější a mám pořád dobrou náladu.

A to ještě nejsem u konce:-).

Zuzana L.

Objednejte si ji hned pouze za 390 Kč na: [www.dianetika.cz](http://www.dianetika.cz)  
[knihy.praha@dianetika.cz](mailto:knihy.praha@dianetika.cz), tel.: 776 001 888

**mobil: 724 347 964**

**PAVEL KALENDA**

**úklidové práce**

úklid menších firem  
 (kancelářské a další prostory)  
 úklid bytových domů

**Hledám uplatnění**  
 v administrativě i mimo obor  
 v Radotíně a okolí.  
 Praxe v administrativě  
 a reklamě.  
 Jsem komunikativní,  
 spolehlivá, samostatná,  
 kreativní a ráda se učím  
 novým věcem.  
 Nástup možný ihned.  
 e-mail:  
[dvorakova.pavlina@centrum.cz](mailto:dvorakova.pavlina@centrum.cz)  
 tel.: 732 506 261

**Zima se blíží!**



Nezapomeňte na přezutí zimních pneumatik!  
 Zdarma provádíme pro vozy všech značek:

- » kontrolu hloubky vzorku a dohuštění pneu,
- » kontrolu náplní
- » kontrolu osvětlení vozu
- » kontrolu baterie

Po dobu prohlídky vašeho vozu se můžete seznámit s celou modelovou řadou Hyundai!

**Po předložení jakéhokoli  
 technického průkazu  
 dostanete slevu  
 25 000 Kč na nový vůz!**



**AUTOSALON HYUNDAI, NUBO CAR, s.r.o.**  
 tel. prodej: 257 920 439, 605 838 864, 604 120 457  
 tel. servis: 257 921 468

Žabovřeská 1191, Praha 5, Zbraslav  
[www.hyundai-nubocar.cz](http://www.hyundai-nubocar.cz)  
 e-mail: [nubocar@asmnet.cz](mailto:nubocar@asmnet.cz)

Otevírací doba:  
 PO-PÁ od 7 do 18 hod.  
 (po dohodě kdykoli)

**Dentální hygiena**

...prevence, léčba, vzdělávání

**Adéla Maršálková DiS.**  
 dentální hygienistka

Tel.: +420 257 922 552

Adresa: Žitavského 497, Praha 5 - Zbraslav  
[www.dentalni-hygienistka.cz](http://www.dentalni-hygienistka.cz)



**RESTAURANT „ŠKODA LÁSKY“**

Zbraslavské náměstí 453  
 156 00 Praha - Zbraslav

tel.: 257 923 316 (restaurace)

tel.: 608 520 025 (manager)

e-mail: [info@skodalasky.cz](mailto:info@skodalasky.cz)

[www.skodalasky.cz](http://www.skodalasky.cz)



## Kultura Radotín



22. října

**Dlouhý, Široký a Bystrozraký**  
interaktivní pohádka Divadla Pro malý s hudbou a zpěvem  
Kulturního střediska Radotín  
od 15.00 hodin

22. října

**Gentleman nebo gentlewoman?**  
komedie z divadelního prostředí  
divadelního souboru Černá ovce  
Kulturní středisko Radotín  
od 19.00 hodin

26. října

**Zájezd pro seniory: Znojensko**

26. října

**Zdaleka ne tak ošklivá,  
jak se původně zdálo**  
obnovená premiéra hry Oldřicha Daňka  
v podání Divadelního spolku Gaudium  
Kulturní středisko Radotín  
od 20.00 hodin

2. listopadu

**Podzimní koncert žáků**

ZUŠ Klementa Slavického  
Kulturní středisko Radotín  
od 18.00 hodin

5. listopadu

**Křoví dětem:**

**Královna Koloběžka I.**  
Kulturní středisko Radotín od 15.00 hodin

5. listopadu

**Pocta Antonínu Dvořákoví a nejen  
Rusalce** (více informací na str. 4)  
operní večer s Markétou Mátlou  
Kulturní středisko Radotín  
od 19.00 hodin

9. listopadu

**Hotel mezi dvěma světy**  
mysteriózní komedie o „životě“  
mezi nebem a zemí  
Kulturní středisko Radotín  
od 19.00 hodin

10. listopadu

**Koncert žáků pěveckého oddělení  
ZUŠ Klementa Slavického**  
v modlitebně Českobratrské církve  
evangelické v Radotíně od 18.00 hodin

13.-19. listopadu

**Kruh radotínských výtvarníků**  
Výstava ve velkém sále Kulturního  
střediska Radotín  
(více informací na str. 4)  
Další informace: [www.praha16.eu](http://www.praha16.eu)

## KINO RADOTÍN

18.10. 18.00 Rodina je základ státu  
20.30 Elitní zabijáci  
19.10. 18.00 Nic proti ničemu  
20.30 Banksy - Exit Through  
the Gift Shop  
20.10. 18.00 Super 8 **viz recenze níže**  
20.30 Osamělost prvočíslel  
21.10. 18.00 Tři mušketyři 3D  
20.30 Paranormal activity 3  
22.10. 16.00 Past na kočky 2  
18.00 Tři mušketyři 3D  
20.30 Nákaza USA  
23.10. 16.45 GISELLE balet 3D  
(více informací na str. 4)

25.10. 10.00 Muži v naději Baby bio  
18.00 Green Lanther 3D  
20.30 Win Win  
26.10. 18.00 Osamělost prvočíslel  
20.30 Paranormal activity 3  
27.10. 18.00 Alois Nebel  
20.30 Moje krásná učitelka  
28.10. 18.00 Jeskyně zapomenutých snů 3D  
20.30 Goethe  
29.10. 16.00 Příběhy cvrčka a štěňátka  
18.00 Tři mušketyři 3D  
20.30 Dluh

1.11. 18.00 Moje krásná učitelka  
20.30 Panenství FK (viz str. 4)  
2.11. 18.00 Jeskyně zapomenutých snů 3D  
20.30 Dluh  
3.11. 18.00 Spy kids 4D: Stroj času 4D  
20.30 I ženy mají své dny  
4.11. 18.00 Spy kids 4D: Stroj času 4D  
20.30 Nezvratný osud 5 3D  
5.11. 16.00 Dobrodružství na pasci I.  
18.00 Goethe  
20.30 I ženy mají své dny

8.11. 17.00 Nákaza  
19.30 Černá Venuše  
9.11. 18.00 Spy kids 4D: Stroj času 4D  
20.30 I ženy mají své dny  
10.11. 18.00 Arthur a souboj dvou světů  
20.30 Anonym  
11.11. 18.00 Lovci hlav  
20.30 Šéfové na zabití  
12.11. 16.00 Pohádky z lesa 2  
18.00 Voda pro slony  
20.30 Anonym

15.11. 18.00 Arthur a souboj dvou světů  
20.30 Melancholia  
16.11. 18.00 Thor 3D  
20.30 Lovci hlav

Kino Radotín, Na Výšince 4  
telefon: 257 910 322  
e-mail: [kinoradotin@email.cz](mailto:kinoradotin@email.cz)  
[www.praha16.eu/kino](http://www.praha16.eu/kino)

Knižní tipy  
Místní knihovny  
ZbraslavFrancis Scott Fitzgerald – Povídky  
jazzového věku

První úplné české vydání druhé  
Fitzgeraldovy povídkové sbírky z roku  
1922 obsahuje jedenáct fantastických  
a parodických povídek, arabesek, črt  
a jednoaktovek, včetně proslaveného  
„Podivuhodného případu Benjamina  
Buttona“, pět povídek vychází  
v českém překladu vůbec poprvé.  
nakladatelství Argo

Zora Beráková – Ozvěna

Historický román sleduje životní  
příběh hraběnky Berty Kinské,  
provdané Suttnerové, první  
ženy-nositelky Nobelovy ceny za mír.  
nakladatelství Motto

Colum McCann – Zoli

Příběh volně inspirovaný osudem  
polské zpěvačky a básničky Papuszy  
přibližuje osudy Romů v proměnách  
historických událostí 20. století  
v tehdejší Československu a přináší  
svědectví o konci jedné z kultur  
tvorící pestrou mozaiku předválečné  
a poválečné středoevropské  
společnosti.  
nakladatelství Odeon

Ivona Březinová - Saxána  
a Lexikon kouzel

Knižní podoba stejnojmenného filmu.  
Příběh vypráví o Saxáně, dceři známé  
čarodějnice a zvěrolékaře Honzy.  
Jednou Saxána objeví na půdě starý  
deník a kouzelnou knihu, která ji  
zavede do Říše strašidel, kde spolu  
s raráchem Krakavousem zachrání  
svého dědečka.  
nakladatelství Albatros

Zdeněk Svěrák, Jaroslav Uhlíř –  
Když je pěkné počasí

Deset nejnovějších písniček a dvě  
operky: O Šípkové Růžence  
a O dvanácti měsíčkách s texty, notami  
a akordy a obrázky Vlasty Barákové.  
nakladatelství Fragment

David Laňka – Pohádky pro dospělé  
dětí a nedospělé dospělé

Deset krátkých pohádek, které svým  
stylem navazují na poetiku pohádek  
Oscara Wilda a Ludvíka Aškenazyho.  
Jednotlivé příběhy doplňují ilustrace  
Markéty Vydrové.  
nakladatelství Triton

Místní knihovna Zbraslav  
U Malé řeky 3  
Praha-Zbraslav  
tel.: 257 111 802-5  
e-mail: [knihovna@zbraslav.cz](mailto:knihovna@zbraslav.cz)  
[www.mc-zbraslav.cz/knihovna](http://www.mc-zbraslav.cz/knihovna)

Kultura  
Zbraslav

17. října-24. listopadu

Zbraslavský salon 2011

3. ročník výstavy, která představuje  
obrazy, grafiku, sochy a fotografie  
zbraslavských výtvarníků v galerii  
Městského domu.

22. října

Zvířátka a loupežníci

maňásková pohádka pro nejmenší  
Divadlo J. Kašky od 15.00 hodin

25. října

Cestovatelské promítání – Irsko II.

celovečerní diashow cestovatele  
a fotografa M. Loewa  
Divadlo J. Kašky od 19.00 hodin

26. října

Promítání pro seniory – Blanensko

promítá Zdeněk Beránek  
klub Klasu od 15.00 hodin

29. října

Benjamin a tisíc mořských d'asů

kapitána Barnabáše  
dobrodružná maňásková pohádka  
Divadlo J. Kašky od 15.00 hodin

29. října

Zbraslavské jarmarky

Zbraslavské náměstí 9.00-13.00 hodin

5. listopadu

O pejskovi a kočičce

maňásková pohádka pro nejmenší  
Divadlo J. Kašky od 15.00 hodin

12. listopadu

Zbraslavské jarmarky

Zbraslavské náměstí 9.00-13.00 hodin

12. listopadu

Kocour v botách

veselá maňásková pohádka  
Divadlo J. Kašky od 15.00 hodin

Změna programu vyhrazena!

Informace, rezervace:  
kulturní oddělení Úřadu městské  
části Praha-Zbraslav  
U Malé řeky 3  
telefon: 257 111 801  
e-mail: [kultura@zbraslav.cz](mailto:kultura@zbraslav.cz)  
[www.mc-zbraslav.cz/kultura](http://www.mc-zbraslav.cz/kultura)

Rodinné centrum  
Pexeso, o.s.

26. října

Setkání celiaků

pro všechny, kdo mají doma dítě  
celiaka a chtějí se podělit o své  
zkušenosti a nebo je naopak načerpat -  
příležitost poznat lidi ze svého okolí,  
se kterými je možné toto sdílet  
vstup zdarma  
17.00-18.30 hodin v prostorách Pexesa

26.-27. října

Podzimní příměstský tábor  
pro školáky

nabízí dětem zajímavý program během  
podzimních školních prázdnin  
cena 890 Kč/2 dny, v ceně celodenní  
stravování, lektorné, vstupné  
a dopravné na výlet  
rezervace nutná  
po oba dny 8.00-17.00 hodin

29. října

Zbraslavské jarmarky s divadélkem  
pod stromy a bleším trhem

prostor pro dobrý nákup, jídlo, pití  
i kus řeči se sousedy, tentokrát také  
s bleším trhem - možnost prodat,  
směnit, darovat cokoli, co už  
nepotřebujete a jinému udělá radost -  
knihy, květiny, keramiky... vstup volný  
podrobnější informace na recepci  
Pexesa nebo na  
[www.zbraslavskzejarmarky.cz](http://www.zbraslavskzejarmarky.cz)

Doprovodný program na náměstí:

9.30-11.00 harmonikář Jindra Kelišek  
11.00 Divadélko Tate Lyumni  
Praha: „Hluboko v lese“ - loutkový  
divadloautomat: „Myslete, že pohádku  
O perníkové chaloupce znáte? Že  
byste si poradili lépe než Jeniček  
s Mařenkou? Nuže, záleží jen na vás!“  
Příspěvek 30 Kč/osobu od 2 let  
9.00-11.00 dílna pro děti  
„Z pytlíku babky kořenářky“  
a výroba krasohledů.

Projekt je podpořen  
MČ Praha - Zbraslav a grantem  
Revolvingového fondu MŽP  
Zbraslavské náměstí 8.00-12.00 hodin

10. listopadu

Tradiční Lampiónový průvod  
Zbraslaví  
od 17.00 hodin

NOVÁ ADRESA:

Žitavského 497, Praha - Zbraslav  
(zadní trakt polikliniky, vchod  
z ulice U Hudební školy)  
recepce telefon: 721 518 248  
e-mail: [recepce@pexeso.org](mailto:recepce@pexeso.org)  
[www.pexeso.org](http://www.pexeso.org)

## Recenze: Super 8

Je horké léto roku 1979 a skupina  
nadšených kamarádů v zapadlém ma-  
loměstě kdesi v Ohiu natáčí svůj první  
zombie film. Při tajném nočním filmo-  
vání se stanou svědky prapodivného  
vlakového neštěstí a brzy zjistí, že to  
možná nebyla nešťastná náhoda.

Navíc se v městečku ztrácejí sousedé  
a jejich čtyřnozí přátelé, armáda vydá-  
vá notně podezřelé pokyny... A pak  
dětí zjistí, že pravda je strašidelnější  
než jejich drastické filmové scénáře...

Většina režisérů točí pocty svým ze-  
snulým idolům. J. J. Abrams měl svého  
režijního boha Stevena Spielberga přímo  
na place jako producenta. Super 8  
(nazvaný podle filmového materiálu,  
na nějž děti točí svůj film ve filmu) je

foto: ČSFD



bezelstná pocta těm nejlepším spiel-  
bergovským sci-fi kouskům jako E. T.  
mimozemšťan nebo Blízká setkání třetího  
druhu. Vypráví o natáčení zombie  
filmu na pozadí příběhu nešťastného  
monstra a brilantně přepíná mezi  
dětským mikrosvětlem a katastrofou,  
která se na něj rítí. S tajuplnou noční  
oblohou, dětmi jezdícími na kole po  
liduprázdných ulicích a retro vizuálem  
to téměř působí jako podepsané na  
mládí vzpomínajícím Spielbergem.

Film samozřejmě nezapomíná  
na bombastické akční sekvence, ale  
spektakulární akce je v něm jaksi  
mimořádně, divák ji vnímá až skrze  
postavy. Scénář totiž konstruuje cha-  
raktery a jejich vzájemné vazby s tako-  
vou láskou a péčí, že se o ně uprostřed  
výbuchů třesete strachy.

Abrams svoje hrdiny psal, jako kdyby  
si vypůjčil své dávné kamarády. Třeba  
postavu Caryho, specialisty na exploze,  
známe všichni jako kluka ze základky, co  
v kapsách věčně nosil sirky a dělbuchy. Do  
filmařské party patří i citlivý Joe, jeho ka-  
marád, adept na režiséra, několik dalších

chlapců a jedna osudová blondýnka.  
Alice (fenomenální Elle Fanning, z níž  
roste hvězda první velikosti) se jako  
hvězda filmu ocitá v centru pozornosti  
svých mladších kamarádů, a zároveň  
válčí s problematickým otcem. Joe  
(fantastický Joel Courtney) zase po  
matčině smrti trpí uzavřeností svého  
otce, zástupce šerifa. Jejich sblížení žá-  
rlivě sleduje malý režisér Charles (Riley  
Griffiths), na němž film ukazuje diktá-  
torské sklony režisérů. Je to ten otravný  
tlustý chlapeček, který vám vyhodí do  
povětrí milovaný vláček, aby natočil  
majstrštyk, ale zároveň je znát, jak moc  
je do filmového média zamilovaný.

Stejně jako režisér a scenárista  
Abrams. V každém záběru je vidět  
jeho hravost a láska k tradičnímu fil-  
movému médiu. Je trochu paradoxní,  
že staré dobré časy vyzývá jeden z nej-  
progresivnějších režisérů Hollywoo-  
du. Přesto je třeba přiznat, že Abrams  
nedosahuje hloubek a odstínů talentu  
svého velkého vzoru. Něco z té ma-  
gické formule mu zatím chybí, natočil  
„jen“ parádní letní film.

Ten představuje pop-artový stroj  
času, který vás magicky přenesení do éry  
před bezduchými blockbustery, do doby,  
kdy malí chlapeci dokázali přemoci velká  
monstra. A natočit velký film.

Eliška Holubová

## OK a KO Prahy 16

Mostek přes drážní  
těleso v radotínské  
ulici Na Výšince  
trpělivě čekal na  
opravu už nějaký  
ten rok. Výrok  
statika však zněl  
jednoznačně:  
rekonstrukce nutná!  
Aby most nemusel  
být uzavřen, padlo



foto: Drmlová

rozhodnutí o investici, která činí přibližně  
1,5 milionu. Stavba byla dokončena a předána  
k užívání na začátku října.

foto: Jan Farník



Tři kontejnery  
na tříděný odpad  
v radotínské ulici  
Tachovská shořely  
22. září na škvarek.  
Oheň se očividně  
rozšířil z nádoby na  
papír, kde se zcela  
určitě nevžal  
samovolně.



Dnes se ocitáme v místě, jehož název odkazuje na doby dávno minulé, kdy jižní svahy nad řekou Berouňkou od Prahy až ke Karlštejně lemovalo množství vinic. Jsme v restauraci Na Viničkách

Objekt se nachází ve stejnojmenné části Radotína. Samotná budova byla vystavěna mezi dvěma světovými válkami a již za první republiky sloužila restauračním účelům. V 60. letech

Než vstoupíte do restaurace, nemůžete minout zahrádku, která byla letos na jaře kompletně přebudovaná. Terasa je zhotovena z kamene a v sezóně ji zdobí velké množství kvetoucích oleandrů a muškátů. Vnitřní prostor restaurace je rozdělen na dvě části. Hlavní část skýtá příjemné a poklidné posezení až pro 45 hostů. Je to ideální prostor pro pořádání rodinných oslav, firemních večírků, třídních srazů a jiných akcí, s jejichž organizací vám tu rádi pomohou. Příjemná domácí atmosféra na nás dýchne i ve výčepu, kde se scházejí převážně stálí zákazníci.

Z pivních kochoutů Vám natočí orosenou Plzeňskou dvanáctku a černého Kozla, což oceňují zejména dámy, které mají rády řezané pivo. Dohady mezi příznivci Gambriusu a Staropramenu tu vyřešili po svém. Na čepu jsou obě značky, takže si



foto: Luboš Rohlík

**Budova restaurace**

minulého století restaurace zanikla a její prostory poté sloužily nejrůznějším institucím. Sídliila zde například domovní správa, autoškola, agitační středisko a po revoluci jistě mnozí pamatují první second hand. S novým tisíciletím se vrátila Na Viničky opět pivní sklenice a kuchyňský sporák a začala tak novodobá historie restaurace. Tu pak tvořily vzestupy i pády doprovázené střídáním provozovatelů, až kuchyně na delší dobu osiřela.

Uprostřed loňského léta se pak „Viniček“ ujal nový provozovatel: „Vše bylo trochu dilem náhody. Po příjmem, a troufám si říci, že i úspěšném několikaletém provozování restaurace v Černošicích, jsem hledal nové působiště a právě v tu dobu se naskytla možnost vrátit se domů! Vždyť jsem rozený Radotíňák.“ Vzpomíná pan



foto: Luboš Rohlík

**Interiér restaurace**

Rohlík, který již řadu let zastává současně post provozovatele, číšníka, výčepního a je-li třeba, i kuchaře.



foto: Luboš Rohlík

**Terasa s oleandry**

Jistě vyberete. Známy vinař ze Znojma sem pravidelně přiváží dobré moravské víno a ve vinném lístku lze najít i kvalitní chilská a argentinská vína.

A proč vlastně směřovat své kroky právě do této hospůdky? „Kromě hostů, kteří preferují klasická česká jídla, si tu přijdou na své i milovníci rumpsteaků, nadívaných panenek či kuřecích specialit. Zvláštností jsou steaky z takzvané „masírky“. Je to speciálním způsobem upravované vepřové maso, které nám dodává známé davelské řeznictví. Pokrmy připravované z tohoto masa vynikají svou křehkostí a zvláštní chutí. Nejoblíbenější u návštěvníků však již léta zůstávají pečená kolena a tatarský biftek, za kterým si neváhají stále zajet i „bývalí“ hosté z Černošic,“

prozradil nám zdejší kuchař.

A co v dnešní době leckde vysmívaný obyčejný řízek, „smažák“ či kuřecí prsa s broskví? „Ano, máme je v jídelním lístku, protože hosté je stále vyžadují a my jsme tu zejména proto, abychom vyhověli jejich chutím,“ doplňuje paní kuchařka Olga Kazmerová, která spo-

lu s panem Karlem Malým a Lubošem Rohlíkem tvoří stabilní sebraný tým již 10 let.

Nabízí zde již léty ověřené stálé polední menu, které je doplňováno aktuální nabídkou. Denně tak máte možnost výběru ze 13 hotových jídel a 4 polévek.

Samozřejmostí je v případě zájmu příděj veškerých jídel do termoboxů. Celoroční nabídka jídel obsahuje „českou klasiku“ a zdejší kouzlo spočívá také v tom, že zákazník, který dostane chuť například na svičkovou, řízek se

salátem či pečenou křupavou kachnu sem může vyrazit prakticky kdykoliv, jelikož jsou tady tato tradiční jídla k dostání 364 dní v roce. Jediný zavírací den je naplánován pouze na první svátek vánoční...

A proto milé hospodyňky nemusíte v sobotu či neděli marnit svůj drahocenný čas u plotny a můžete přivést své blízké na tradiční českou baštu třeba právě sem. **Věra Peroutková**

**Infobox:**  
**Restaurace Na Viničkách**  
 Na Viničkách 551/1  
 153 00 Praha-Radotín  
**otevírací doba:**  
 pondělí - čtvrtek 11.00 – 23.00  
 pátek - sobota 11.00 – 24.00  
 neděle 11.00 – 23.00  
**telefon:** 733 307 772, 605 256 723

**Pikantní kuřecí jatýrka na slanině a cibulce**

(recept pro 2 osoby)  
 500 g kuřecích jater  
 15 dkg slaniny  
 1 větší cibule  
 3 lžíce kečupu  
 1 lžíce sójové omáčky  
 sůl, pepř

Jelikož doufáme, že složitější speciality přijdete ochutnat přímo k nám „Na Viničky“, uvádíme záměrně velmi jednoduchý, levný a časově nenáročný recept na jídlo, které mají naši hosté v oblíbě.

Játra naporcujte na menší kousky a krátce orestujte na rozpáleném oleji. Anglickou slaninu a cibuli nakrájejte na proužky a přidejte k orestovaným játrům. Za stálého míchání nechte cibulku zeskloupat a po chvíli dochuťte kečupem, sójovou omáč-



kou a troškou chilli omáčky. Máte-li rádi více šťávy, můžete podlít vývarem nebo vodou. Závěrem dle chuti osolte a opepřete. Solte však jen opatrně, jelikož slanina i sójová omáčka obsahuje soli dostatek. Vhod-



foto: Luboš Rohlík

**Pikantní kuřecí játra**

nou přílohou je rýže, vařený brambor či chléb. Labužníci si pak mohou dle stejného postupu připravit játra králíci nebo husí. **Luboš Rohlík**

**Úroveň: lehká**

7	3			8	2		
9			2		6	7	
5			6	1		9	
				5			3
		9			8		
6		1					
	8		6	5			9
	6	5			9		4
		2	3			8	6

**Úroveň: těžká**

	2			8		4	
		5	7		4		3 2
					5		8
	9		5	7			4
	4						6
	7			4	8		2
	1		9				
4	5		8		7	6	
		3		1			9

Jméno..... adresa.....  
 tel. spojení.....

**Řešení z minulého čísla**

9	4	7	5	2	8	1	3	6
3	2	6	7	1	9	8	4	5
5	8	1	6	3	4	2	9	7
7	1	9	8	6	3	4	5	2
8	6	2	9	4	5	7	1	3
4	5	3	1	7	2	6	8	9
1	9	8	2	5	7	3	6	4
2	3	5	4	8	6	9	7	1
6	7	4	3	9	1	5	2	8

1	3	2	9	5	4	7	6	8
6	9	5	2	8	7	3	1	4
7	8	4	6	3	1	9	5	2
4	5	9	7	2	8	6	3	1
3	1	8	4	6	5	2	9	7
2	7	6	3	1	9	8	4	5
8	4	7	5	9	3	1	2	6
9	6	1	8	4	2	5	7	3
5	2	3	1	7	6	4	8	9

**Výherci z minulého čísla:**

- Marie Marešová**  
Sídliště 1061/1  
Radotín
  - Miloslava Smejkalová**  
Na Betonce 1361/3  
Radotín
  - Martina Slovenčíková**  
Na Betonce 559  
Radotín
- Sudoku poskytl Vydavatelství Balzám

V případě, že se chcete zúčastnit slosování o věcné ceny, zašlete nebo doneste vyluštěné sudoku na adresu redakce: V. Balého 23, 153 00 Praha-Radotín. Na obálku napište heslo SUDOKU, kontaktní adresu nebo telefonní číslo a přiložte lehčí i těžší variantu sudoku s vyplněným jménem, adresou a tel. spojením. Do slosování budou zařazeni pouze úspěšní luštitelé. Výherci si svoji výhru mohou převzít na adrese redakce. Správná řešení zasílejte do redakce nejpozději do 2.11.2011.

**Stika**  
**RYBÁŘSKÉ POTŘEBY**  
**STAROCHUCHELSKÁ 192/14**  
**VELKÁ CHUCHLE PRAHA 5**  
 tel.: +420 257 221 752  
 mobil: +420 733 722 728  
 e-mail: obchod@stikasport.cz  
 www.stikasport.cz

**OTEVÍRACÍ DOBA**  
**Přestávka 14 - 14.30 hod.!**  
 Po 9 - 18 hod.  
 Út 11 - 18 hod.  
 St 9 - 18 hod.  
 Čt 9 - 19 hod.  
 Pá 9 - 18 hod.  
 So 8 - 12 hod.  
 Ne zavřeno

**RYBÁŘENÍ**

Zatím je sice krásný podzim, ale pomalu se blíží zima, a tak si řekneme něco o lovu na dírkách.

Tento způsob rybolovu má tradici především v Kanadě, na severu Spojených států a v severní a východní Evropě. Prostě tam, kde vodní plochy pevně zamrzají a bezpečně udrží rybáře po celou zimu. Někde mají dokonce postavené mobilní chatky, které posouvají nad díry vyvrtané v ledu a které je chrání před větrem a zimou.

U nás se lov na dírkách rozvíjí již několik let v souvislosti se zvyšováním počtu soukromých revírů. Dejte ale pozor, jelikož pravidla se na jednotlivých revírech mohou lišit, proto se s nimi raději před samotným chytáním seznáme. Osádka ryb bývá velice pestrá a záleží na majiteli konkrétní vody, jaké druhy nasadí. Bývá to většinou pstruh duhový, siven americký, štika, jeseter, candát nebo třeba amur. V rámci Českého rybářského svazu se smí lovit pod ledem pouze v Račicích na veslařském kanálu.

Vybavení je poměrně jednoduché. Používají se klasické nebo plastové pruty o délce 50 až 80 centimetrů (čím měkčí tím lépe) s jednoduchým navijákem. Často je to jenom navijecí cívka, podobná navijáku na muškaření. Čím jednodušší, tím méně závad při namrzání. Vlasec se používají slabé od 0.10 až 0.14 a návazce pochopitelně jemnější než kmen. Navazujeme háčky bez protihroutu, aby bylo možné ryby snadno sundat z udice a hned vrátit zpět do vody v případě, že si je nebudeme brát.

Abychom si mohli udělat otvor v ledu, je nezbytnou pomůckou vrťák. Ten se dá dnes ve většině rybářských potřeb koupit, nebo oproti záloze půjčit. Na soukromých revírech je to možné téměř vždy. Určitě se nám bude hodit i stojánek na prut, abychom nechali odpočinout zmrzlé ruce. Může vypadat jako malá koza na řezání dříví, nebo podobně. Také budete potřebovat stoličku s dobrou stabilitou na sněhu.

Dobré oblečení a boty jsou samozřejmostí. Tomu, kdo tráví na dírkách celou zimu, to znamená i v době přechodných oblev, jak je v našich zeměpisných šířkách běžné, bychom doporučili koupit plovoucího obleku. Je to kombinéza, která při proboření ledu zabrání potopení a nepustí ledovou vodu k tělu. Nejednomu rybáři může zachránit život. Při vertikální přívlači používáme nej-

častěji marmyšky. To je hlavička s háčkem, která může mít různé tvary a velikosti. Může napodobovat různé rybky, hmyz atd. Na háček dáváme patentky, červy, hnojáky, pstruží granule a jiné nástrahy. Někdy výborně funguje i tavený sýr. Také můžeme použít umělé nástrahy různých tvarů a barev, které dokonce vylučují různé pachy. Jejich nevýhodou je poměrně vysoká cena, ale v mnohých rybářských potřebách vám prodají i pár kousků, a tak nemusíte platit celé balení. Jako u klasické přívlače se používají twistry, banja nebo streamery, jenom přizpůsobíme velikost a barvu.

Při samotném lovu spustíme nástrahu ke dnu a lehce pocukáváme nebo potáhne. Je to podobné jako u klasické přívlače.

Dalším rybolovným způsobem je plavaná. Jelikož na dírkách nenahazujeme, ale spouštíme udici do otvoru v ledu, můžeme si postavit velice jemnou montáž. Vzhledem k délce prutu budeme většinou navazovat průběžný splávek. Dejte si práci s jeho vyvážením, aby byly zřetelné i ty nejjemnější záběry. Při lovu na dírkách je také velice oblíbený feeder. Prut si vylepšíme přidáním signalizátoru. Je to kus pružného drátku přidělaného na špičce prutu a zakončeného očkem (funguje podobně jako feedrová špička). Takto uvidíme i ty nejjemnější záběry. Nástrahy u plavané a feedru mohou být již zmíněné patentky, červí, hnojáci, pečivo nebo granule.

Pokud nepřichází záběr, zkusíme změnit techniku, typ nástrahy nebo její barvu. Nemá smysl sedět a mrznout s tím, že ryba možná přijde. Je třeba zkoušet a zkoušet, prostě jít rybě naproti. Směs na zakrmení by měla být tmavá a jemně zrnitá. Protože převážně chytáme na stojacích vodách a krmení nám padá pořád na stejné místo, nemusíme to s ním přehánět. Určitě bude lepší kvalita než kvantita.

Na závěr je třeba ještě jednou zdůraznit bezpečnost při chytání pod ledem. Pokud se proboříte, nemusí být v tu chvíli ve vašem okolí dost lidí schopných pomoci a při větší hloubce si sami poradíte velice těžko. Proto buďte opatrní a věnujte zvýšenou pozornost kvalitě ledu.

Na závěr bychom rádi všem popřáli při rybolovu hodně příjemných zážitků.

**Petr Štika a Borek Zajíček,**  
**Rybářské potřeby Velká Chuchle**



## Titul mistryň republiky v aerobiku putuje do Chuchle

Vrcholný závod domácí sezóny ve sportovním aerobiku a fitness týmech se konal v pražské sportovní hale na Podvinném Mlýně od 30. září do 2. října. Šlo o Mistrovství České republiky, jehož se z Aerobic Team Chuchle zúčastnilo celkem 46 závodníků ve čtyřech věkových kategoriích.

První dva dny probíhala základní a semifinálová kola všech věkových kategorií, z nichž se do nedělního finále probíjela vždy šestice nejlepších z každé kategorie.



foto: Petr Buriš

### Juniorské mistryň ČR a Evropy pro rok 2011

V neděli už se jelo pěkně zoztra, finálový závod zahajovala kategorie kadetů ve věku od 11 do 13 let. Do finálové šestky se neprobíjela Barbora Bohatová, která v kategorii jednotlivkyň - ženy obsadila 16. místo. Napak do finále se z chuchelských zástupců dostal fitness tým ve složení Barbora Bohatová, Eva Hanzalíková, Alžběta Hrubošová, Daniela Kolečková, Barbora Křečková, Lucie

Samcová a Anna Zajíčková, a v konečném hodnocení se umístil na skvělém třetím místě.

Ve třídě nejmladších dětí 8 - 10 let měli chuchelští hned dvojnásobné zastoupení, a to jak ve fitness týmech, tak i ve sportovním aerobiku. Skvělé druhé místo a titul vicemistryň ČR vybojoval fitness tým ROCK, který tvořila děvčátka: Kristina Čuřínová, Dominika Ebrová, Veronika Frantová, Veronika Košumberská, Magdaléna Krejčová, Eva Pospíšilová, Sára Škorpíková, Nikol Vosková. Na páté příčce se usadil druhý chuchelský fitness kolektiv ABBA, který vytvořily: Kateřina Hricková, Barbora Karbanová, Adéla Klepalová, Tonka Kropáčková, Petra Křečková, Sabina Křížková, Michaela Skálová, Martina Starýchfojtová a Adéla Šimůnková. V prestižní skupině sportovního aerobiku - týmy měly dívky pod vedením trenérky Veroniky Buriš také dvojce zastoupení. Těsně

pod medailovými pozicemi se na čtvrtém místě umístily Dominika Ebrová, Veronika Košumberská a Nikol Vosková. Sedmou pozici v téže třídě obsadily Veronika Frantová, Kateřina Hricková, Adéla Klepalová a Tonka Kropáčková.

Jako třetí se ve finále představila kategorie juniorů (14 - 16 let). Zhavit sem přišli chuchelští jen s jedním železkiem v ohni, s le-

tošními mistryňmi Evropy kategorie fitness aerobik. Děvčata startovala v oslabení, jedna ze závodnic se totiž nemohla ze zdravotních důvodů mistrovství zúčastnit. To znamenalo opravdu velký handicap, ale přesto se chuchelští pustili do bojů o medaile s odhodláním. Od prvního kola nenechala děvčata nikoho na pochybách o svých kvalitách a i v sedmičlenné sestavě se dokázala postarat o skvělou senzaci - chuchelský juniorský fitness tým získal titul Mistryň České republiky pro rok 2011 a Lucie Čuřínová, Anna Durajová, Michaela Klepalová, Kristýna Kudrnová, Matylda Malá, Kateřina Smíšková, Nikola Ševčíková a Sarah Vegnerová si odvezly zlaté medaile.

V nejpřestížnější ženské kategorii seniorů - jednotlivkyň se na osmé příčce umístila Ivana Dvořáková. Postup do finále jí unikl jen o vlásek. V kategorii fitness aerobik měl Aerobik Team Chuchle zastoupení v podobě letošních Mistryň Evropy, startující ve složení: Andrea Čechrdlová, Zorka Dušková, Barbora Hovorková, Zdena Janoušková, Martina Kolářová, Markéta Silová, Zuzana Scherzlová a Barbora Vavroňová a v náročném domácí konkurenci se umístil na skvělém třetím místě.

Ke konci října se v australském Gold Coast koná mistrovství světa ve sportovním aerobiku a fitness týmech. Z Aerobic Team Chuchle poletí Českou republiku reprezentovat osmičlenný fitness tým juniorek - Mistryň Evropy a Mistryň České republiky pro rok 2011. Držme jim palce!

Veronika Buriš Vrzbová

a následující zatačka zavřela také víc, a aby toho nebylo málo, tak svodidlo nesvedlo, ale postavilo se mu čelem.

Menší zdržení způsobila i po trati závodu bloudící sanita s majákem, která si jí projela nahoru a dolů, než zjistila, že nebožák, ke kterému byla zavolána, na ni čeká někde trochu jinde.

I přes tyto komplikace, i díky disciplinovanosti všech jezdců, absolvovali všichni v přijatelném čase tři závodní jízdy, diváci tak mohli vidět k 350 startům a průjezdům závodních vozů. Závěrečného ceremoniálu se zúčastnil a poháry prvním třem z každé třídy na stupních vítězů předal spolu se zástupci organizátorů i zastupitel Velké Chuchle Stanislav Fresl.

Závod skončil, poháry byly rozděleny, závodníci se rozjeli do svých domovů, dílen a garáží, pořadatelé museli ještě uklidit depo a prostory kolem tratě. V Chuchli se sejdeme možná zase za rok.

Eda Patera

### Hodnocení tříd:

SE 1400 - Vlastimil Suk (Suzuki Swift)  
SE 1600 - Antonín Široký (Peugeot 106)  
SE 2000 - Martin Čábel (Honda ITR)  
SE +2000 - Martin Lev (Subaru Impreza)  
E1 1400 - Miroslav Černý (Škoda 130 L)  
E1 1600 - Petr Krejza (Honda Civic)  
E1 2000 - Jan Souček (Ford Focus)  
E1 +2000 - T. Kučera (Mitsubishi Lancer EVO)  
H 1300 - Josef Srnský (Škoda 130 LR)  
H 1300p - Michal Šmíd (Škoda 130 RS)  
H 1600 - Pavel Maier (Ford Escort Mk)  
H 2000 - Ivo Král (Peugeot GTI)  
H +2000 - Robert Kacálek (BMW 635 Csi)

přilíš nevydařila. Šesté místo lze, po dlouhé řadě umístění na bedně, považovat za úspěch. Letos však družstvu přišly nové posily a hned jejich první hraná série naznačila veliký comeback do rvacky o titul.

A konečně posledním radotínským železkiem je GoodLight.cz. Pod tímto názvem je v lize teprve dvě sezóny, avšak většina jeho hráčů stála u zrodu soutěže a prošla různými týmy radotínské ligy. Nejstarší družstvo v soutěži rozhodně nemůže mít ambice na skvělá umístění, a proto si klade reálné cíle. Spokojenost ze hry a radost z každého dosaženého úspěchu.

Takový je výčet a charakteristika radotínského zastoupení v Radotínské volejbalové lize. Zbývá tedy sedm týmů z blízkého okolí Radotína a z Prahy. Těm bude věnována část informačního článku o této soutěži v příštím vydání Novin Prahy 16.

Liga se teprve rozjíždí a k první půlce října má za sebou jen několik málo zápasů. Už nyní však můžeme bez nadsázky prohlásit, že to bude dobrý ročník a že se rozhodně bude na co dívat.

Do radotínské sportovní haly jsou zváni všichni příznivci volejbalu, každé úterý ve 20 hodin.

Jiří Jičínský

Více informací na:  
[www.radotinskliga.707.cz](http://www.radotinskliga.707.cz)

## Hráčky LCC druhé v Evropě

Letošní turnaj nejlepších ženských klubových týmů se po pražském prvním ročníku konal ve švýcarském Lenzerheide v druhém zářijovém víkendu 10 - 11. 9. Do horského střediska v patnácti stech metrech se sjelo pět družstev, která bojovala o evropský klubový titul.

Příležitost obhajovat loňský titul si nenechal ujít LCC Radotín, dále přijely Němky z Mnichova (Muenchen Rot-Weiss), Ho-



foto: www.prgsport.com

### LCC pod alpskými velikány

landsko reprezentoval Domstad Devils, Švýcarsko pak Wittingen Wild Lacrosse a pětiici doplnil Wirrals Oxtou, mladé dívky ze Severní Anglie.

Již základní část napověděla něco o síle jednotlivých týmů. Angličanky prošly prvním dnem bez ztráty kytičky poté, co v posledním zápase porazily do té doby také neporažený Radotín jasným rozdílem 10:4. Pro obhajující to však byla jediná porážka,

a tak nastoupily v prvním nedělním semifinále proti třetímu Mnichovu. Mnichovanky uhrály s anglickým týmem ve skupině nejlepší výsledek, a tak se dal očekávat zajímavý zápas. Radotínská děvčata vyrazila za křehkým postupem vedením 4 : 0, pak to však v jeho hře začalo trochu skřípat a Němky začaly dotahovat. Jeden a půl minuty před koncem vedly hráčky LCC již jen o branku 5 : 4, vítězství v poněkud nervózním závěru však uhájily. Ve druhém semifinále si Oxtou snadno poradil se Švýcarskami z Wittingenu, takže finálové zastoupení bylo, co se týče národností, stejné, jako vloni. Radotín držel krok s mladými Angličankami polovinu první periody, pak začal mít Oxtou navrch a jeho útočnice byly zastoupení často jen za cenu faulů. Oxtou nakonec zvítězil 9:2 a odvezl si pohár do Anglie. Skupinou o třetí místo nejlépe prošly Němky, následované švýcarským Wittingenem a holandským Domstadem. Turnaj přinesl víkend plný lakrosu za krásného počasí v městečku obklopeném horami tyčícími se kolem do výše téměř třech tisíc metrů.

z [www.prgsport.com](http://www.prgsport.com)

**Konečné pořadí :** 1. Wirral Ostin (Anglie), 2. LCC Radotín, 3. Muenchen Rot-Weiss (Německo), 4. Wittingen Wild Lacrosse (Švýcarsko), 5. Domstad Devils (Holandsko)

## První ročník evropské ligy jde do finále

Po úspěšném nultém ročníku Evropské lakrosové ligy („ELL“) se letos tento projekt ještě více rozrostl. Loňská koncepce krátkodobé soutěže šesti týmů rozdělených na základě draftu 148 hráčů z devíti zemí předčila předpoklady a očekávání organizátora, kterým je LCC Radotín.

První turnaj se odehrál v Bratislavě

10. - 11. září a hned následující víkend se hrálo v Radotíně. Předposlední soutěž se konala 15. až 16. října v plzeňské hale Na Košutce. S dosavadním průběhem se zatím nejvíce vyrovnaly týmy, v nichž tvoří základ hráči z LCC Radotín - LC Bizon Radotín a ELL Blue team. Další mužstva, která reprezentují Evropskou

lakrosovou ligu, jsou Prague Sports, ELL Orange, Old Dogs Plzeň a Bratislava Bats.

Program finálového dne ELL 22. října na stadionu u sokolovny v Radotíně je následující: od 13 a 14.30 hodin semifinále, v 16 hodin se hraje o 5. místo, od 17.30 o třetí pozici a konečné velké finále začíná v 19 hodin.

-mik-



foto: Ondřej Mika

### Největší favorit ELL tým Bison Radotín

## Státní svátek s badmintonem

Poslední zářijovou středu se v radotínské sportovní hale konal turnaj dětí v nejrychlejší raketové hře - badmintonu, sportu, který je v poslední době na velkém vzestupu. Stále více a více se plní haly těmi, kteří propadli jeho kouzlu.

Dům dětí a mládeže Prahy 5 je jedním z těch, kteří v Radotíně napomáhají rozvoji tohoto sportu. Ve sváteční den, 28. září, tak byl zorganizován již třetí turnaj pro školáky, který tentokrát přilákal na třicet dětí převážně místních a z přilehlého okolí.

Hlavní organizátorka Anna Kindlová za



foto: Alena Mikelová

### Radotínské badmintonové naděje

pomoci trenérů a hráčů badmintonového oddílu TJ SOKOL Radotín připravila soutěž pro čtyři skupiny dětí ve věku od 6 do 12 let. Za bedlivého dohledu rodičů i prarodičů děti bojovaly o krásné medaile, diplomy a ceny, které dodal právě „pětkový“ Dům dětí a mládeže. Řada dětí se turnaje zúčastnila již opakovaně, což je potěšující. Svědčí to o tom, že turnaj má smysl a že jsou děti, které i dnes dávají přednost pohybu před televizí či počítačem. Pro některé to naopak bylo vůbec první setkání s takovou akcí, kdy se hraje jen za sebe, musí se bojovat o každý bod, a to vše bez pomoci rodičů. Mohli jsme vidět bojovné výkony, ale také slzičky po prohraném zápase.

Turnaj se vydařil, měl své vítěze i poražené. „Doufám, že pro řadu dětí to byl impulz začít se badmintonem a věřit, že se podobný turnaj podaří zorganizovat zase v příštím roce.“ říká Halka Bitmanová, trenérka mládeže ze Sokola Radotín. -jahe-

## Amaterská volejbalová liga odstartovala

Již podeváté byla v září zahájena oblíbená celoroční soutěž pro smíšené amatérské volejbalové týmy. Ano, jde o Radotínskou volejbalovou ligu, do jejíhož letošního ročníku se přihlásilo hned jedenáct družstev. Ta se budou pravidelně utkávat na palubovce radotínské sportovní haly.

Nejsilnější zastoupení v soutěži má samo-



foto: Jiří Jičínský

### Utkání v radotínské sportovní hale mezi hráči gymnázia a GoodLight

zřejmě Radotín. A to hned čtyřmi tradičními týmy, které s touto ligou putují již od samého začátku. Jednoznačně nejúspěšnější jsou reprezentanti gymnázia Oty Pavla - poslední dva ročníky suverénně vyhráli. Především díky produkci výborného, propracovaného volejbalu se i v celé historii soutěže pohybovali na čelních místech. Je velmi zajímavé sledovat postupně omlazování týmu a začleňování nových hráčů do sestavy.

Dalším reprezentantem Radotína je Ekont Eagles. Nelze si nepovšimnout, že jádro tohoto týmu se také rekrutuje z bývalých studentů gymnázia Oty Pavla a že mužstvem gymnázia v minulosti prošli. Loňská sezóna je zastihla ve skvělé formě. Díky bojovnému libivému pojetí hry si došli pro čtvrté místo, těsně pod stupně vítězů. Třetí do radotínské party je Old Stars Team. Také ten stál u zrodu soutěže a může se pyšnit úspěšnou historií, již postupně psala celá řada hráčů. Loňská sezóna se „Oldům“



# TOPENÍ tel.: 257 812 160

## PRODEJ - MONTÁŽ - SERVIS

Prodej: instal. materiálu - voda, topení (podlahové vytápění), plyn.  
Kotle, radiátory, bojler, vybavení koupelen.

**Kontakt:** SAK Radotín s.r.o., Karlická 1407/39A  
e-mail: info@sakradotin.cz

fax: 257 911 177  
www.sakradotin.cz

PRODEJ  
OPRAVY  
POJIŠTĚNÍ  
VOZIDEL  
LEVNÉ PNEU  
+  
NAHRADNÍ DÍLY  
U starého stacionu 2085 Praha Radotín-vedle sportovní haly  
TEL: 775 168 820  
OPRAVY-PRODEJ-PŮJČOVNA  
PNEUSERVIS-DIAGNOSTIKA

výprodej  
AŽ  
PNEU 60%  
SLEVY

ANTÉNY, SATELITY  
INSTALACE,  
DODÁVKY, OPRAVY,  
ZAJIŠTĚNÍ HD  
(VYSOKÉ ROZLIŠENÍ)  
PŘÍJMU.

ING. HORSKÝ  
TEL.: 602 435 328  
ANTENY.HORSKY@  
SEZNAM.CZ

DŘEVODISKONT  
ŘEZIVO PALUBKY DESKY  
PALIVO KROVY  
DOPRAVA  
Provozovna Zbraslav  
tel. 466 18 002  
Provozovna Jemnice  
tel. 462 359 897  
www.drevodiskont.cz

SERVIS PRAČEK  
Praha 5 a okolí  
Praha 4, 6 a 10

EXNER  
Ivan Exner  
Ke Kamínce 1285  
Praha 5 - Zbraslav  
608 928 283  
257 924 445

SUBTERRA a.s.  
Nabídka volných kancelářských prostor  
k pronájmu za výhodnou cenu  
v přízemí třípodlažní budovy,  
možno telefon a internet.  
volné od 1.11.2011  
Zbraslav - Elišky Přemyslovny 380  
Info: p. Jaroslav Žoudlík, tel.: 244 063 123 - 602 449 811  
e-mail: jzoudlik@subterra.cz

ELEKTRIKÁŘSKÉ PRÁCE -  
ERBEN - 604 516 344  
» opravy i nové instalace,  
zásuvky, světla, vypínače  
» zasekání elektřiny nebo  
v lištách, začištění omítek

POČÍTAČE - TECHNIKA  
Nové značkové počítače  
od 5925 Kč. Záruční i pozáruční servis.  
Kopírky, tiskárny pro kanceláře. Prodej,  
instalace, servis zařízení.  
www.webmario.com  
P5 - Radotín, tel. 774 529 522

MOTOREST U VODÁKA  
UBYTOVÁNÍ  
RESTAURACE  
ZAHŘÁDKA  
DĚTSKÉ HŘIŠTĚ  
WIFI ZDARMA  
www.motorest-uvodaka.cz  
Adresa: Výpadevská 1037/26, Praha 5 - Radotín

KOMINÍK  
Tel.: 721 345 346  
Provádíme povinné roční kontroly spalné cesty  
(komínu a kouřovodu) a čištění dle NV č. 91/2010 Sb.  
s vystavením zprávy o kontrole  
objednavky@iqservis.cz

AR  
Podlahy  
PVC, KOBERCE,  
PLOVOUCÍ PODLAHY,  
DŘEVĚNÉ PODLAHY,  
ODBORNÁ MONTÁŽ  
KARLICKÁ 10  
PRAHA 16 RADOTÍN  
WWW.AR-PODLAHY.CZ  
info@ar-podlahy.cz  
Tel.: 257912736

J+J NÁJEMNÍKOV, S.R.O.  
BARVY - LAKY, DROGERIE  
KOLOROVACÍ CENTRUM  
Karlická 69  
Praha 5 - Radotín  
Tel./fax: 257 810 521  
Mobil: 602 266 889  
603 897 153

Renovace starých cihlových komínů pro spotřebiče na pevné palivo  
bez frézování a vložkování - technikou „vymazání“ směsí SCANCOAT  
OPRAVY ZJIŠTĚNÝCH ZÁVAD • PROHLÍDKA INSPEKČNÍ KAMEROU

999,-  
Cena včetně DPH  
zahrnuje:  
Provedení čištění jedné spalné cesty  
(komínu a kouřovodu)  
a vystavení zprávy o kontrole  
dle NV č. 91/2010 Sb.  
(bez cestovného).

www.kominy-scancore.cz

KUPON NA SLEVU  
200,-  
Kč s DPH  
platí do 30.11.2011

STAVEBNÍ PRÁCE  
- rekonstrukce rodinných domů, bytů,  
bytových jader  
- fasády  
- ploty, zámkové dlažby  
- veškeré ostatní stavební práce

SIKA MARTIN  
TEL.: 777 055 579

ŽALUZIE, ROLETY, MARKÝZY, SÍŤE PROTI HMYZU,  
GARÁŽOVÁ A VJEZDOVÁ VRATA, VJEZDOVÉ BRÁNY,  
ZÁVORY, GARNÝŽE A ZÁCLONOVÉ TYČE NA MÍRU

Stanislav Bendík  
mobil: 602 294 754,  
www.zaluzie-bendik.cz

Pro Váš interier:  
- Horizontální žaluzie všech typů  
- Vertikální žaluzie (šikmé, oblouky)  
- Dřevěné vertikální i horizontál. žaluzie  
- Látkové žaluzie - plisse (různé atypické tvary)  
- Látkové rolety  
- Originální zastíňovací doplňky VELUX  
- Badachény - velkoplošné zastínění  
- Garnýže a záclonové tyče na míru  
- Ozdobné doplňky oken

Pro Váš exteriér:  
- Markýzy (výsuvné, korbové)  
- Síťe proti hmyzu  
- Venkovní žaluzie  
- Venkovní rolety  
- Garáž. vrata - výklopná, sekční, rolovací  
- Vjezd. brány - pojezdové, samonosné  
- Vjezdová vrata  
- Závory - s elektro pohonem  
- Pohony ke všem typům vrat

Doprava v okolí 10 km ZDARMA  
Bezplatné konzultace - zaměření - montáž - záruční a pozáruční servis

www.next.cz

Důvěřujte silným!

Bezpečnostní dveře NEXT

- ✓ bezpečnostní certifikát 3. a 4. třídy
- ✓ protipožární odolnost
- ✓ návštěva technika zdarma
- ✓ nonstop servis
- ✓ záruční doba 3 roky
- ✓ slevy na pojistném

mistr Evropy v boxu  
s nejsilnějším pravým hákem

Pobřežní 8, 186 00 Praha 8 (Florence)  
tel.: 224 816 458, 602 335 878

NEXT  
BEZPEČNOSTNÍ DVEŘE